

إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو



رسالة الماجستير

إعداد

تري وحي الحسنة

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٦٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو



رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد

تري وحي الحسنة

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٦٧

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

استهلال

كلبلا لال النّجاع نتيعة التخطيط الجيد والمثابرة
المستمرة مقرّونين بالفرصة المؤاتية، اعتبر الناس

ذلك حظًا*

(لهنري فورد)

*الدكتور روجي بعلبكي، معجم روائع الحكمة والأقوال الخالدة

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلي:

إلى والدي ووالدتي الأحبة الذي يعضدني ليتم بحثي
أطال الله عمرهما في خير وعافية وباركة
إلى أخوين الذي يشجعني

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، حمدا وشكرا بنعمة الله العظيم. ثم الصلاة والسلام على حبيبنا الكميل محمد ابن عبد الله صلى الله عليه وآله وصحبه أجمعين.

شكرت الباحثة لله عز وجل على نعمه الوفيرة التي لا تحصى، وأحمده أن أعطاني القدرة والاستطاعة حتى انتهيت من إعداد هذا البحث، فله الحمد والثناء على جزيل نعمائه وعظيم عطائه.

تقدم الباحثة بخالص شكرها وتقديرها للأستاذ الدكتور مفتاح الهدى بإعتباره المشرف الأول، والدكتور منير العابدين بإعتباره المشرف الثاني لتوجيههما وإرشادهما خلال شغلتهما بالتدريس من أجل كمال هذه الرسالة.

وكذلك تشكر الباحثة للبروفيسور الدكتور الحاج موجيا رهرجو بصفته مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، للبروفيسور الدكتور الحاج مهيمن بصفته عميد كلية الدراسات العليا بهذه الجامعة والدكتور ولدانا وركاديناتا بإعتباره رئيس قسم تعليم اللغة العربية (مرحلة الماجستير). والدكتور عبد الحامد سكرتير قسم تعليم اللغة العربية (مرحلة ماجستير).

وكذلك تشكر الباحثة لرئيس مدرسة عزيز افيندي العزة المتوسطة باتو، ومدرسة اللغة العربية فيها وولاية الطالبات. إلى المدرسة والموظفة والطالبات في مدرسة العزة المتوسطة باتو وخصوصا في الفصل الأول والثاني الذين يساعدون الباحثة في طلب المعلومات لهذه الرسالة. ولا تنسى الباحثة أن تقدم التقدير العميق لجميع المدرسين الأعزاء في الدراسات العليا ولأصدقائه في تخصص تعليم اللغة العربية وخصوصا في فصل "ج"، وأدعو الله أن ينجحنا في الدنيا والآخرة، آمين.



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي قدمته الطالبة:

إسم : تري وحي الحسنة

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٦٧

عنوان : إدارة تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة البحث.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور منير العابدين

الدكتور مفتاح الهدى

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٣١٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا وركاديناتا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو : عنوان البحث :

إعداد الطالبة : تري وحي الحسنة

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٦٧

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخامس، بتاريخ : ١٦ يولي ٢٠١٤ م.
وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

- | | |
|----------------------------------|---------------|
| ١. الدكتور أوريل بحر الدين | رئيسا ومناقشا |
| رقم التوظيف : | التوقيع |
| ٢. الدكتور محمد عبد الحميد | مناقشا خارجيا |
| رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٢ | التوقيع |
| ٣. الدكتور مفتاح الهدى | مشرفا ومناقشا |
| رقم التوظيف : ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٣١٠٠٢ | التوقيع |
| ٤. الدكتور منير العابدين | مشرفا ومناقشا |
| رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣ | التوقيع |

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف : ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : تري وحي الحسنة

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٦٧

العنوان : سلاوسي الوسطى

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط نيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت عنوان:

"إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو"

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيبي أو تأليف الآخر، وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليف وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٢ سبتمبر ٢٠١٤ م

تري وحي الحسنة

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٦٧

مستخلص البحث

تري وحي الحسنة، ٢٠١٤ م، إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو، إشراف أول: الدكتور مفتاح الهدى، إشراف الثاني: منير العابدين.

الكلمة المفتاحية: إدارة، إدارة برنامج التعليم، اللغة العربية

الإدارة كما شرح الخبراء هي شيء الخاص، التي تتعلق بالتخطيط، التنظيم، التنفيذ والتقييم لتحقيق الأهداف المحددة باستخدام المصادر. شرحت بعض الخبراء التربوية، أن الأنشطة أو الوظيفة الإدارة تتعلق بالتخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والتقييم. حتى إذا نربط بعملية التعليم، لتحقيق من أهداف التعليم فنحتاج عن إدارة التعليم التي تتعلق بالتخطيط والتنظيم، والتنفيذ، والمراقبة.

وفي هذا البحث، حددت الباحثة في إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو.

بهذا البحث، قدّمت الباحثة بعض السؤال يعني؛ كيف تخطيط، والتنظيم، والتنفيذ ثم المراقبة لبرنامج تعليم اللغة العربية في مدرسة العزة المتوسطة باتو. أما الأهداف لهذا البحث يعني لتعريف ولوصف عن إدارة برنامج تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة، بدأ من التخطيط، ثم التنظيم، والتنفيذ، حتى عملية المراقبة لتعليم اللغة العربية.

استخدمت الباحثة المنهج الوصفية التحليلية. أين ما الأدوات التحليلية يركّز عن تخطيط التعليم، ثم التنظيم، حتى تنفذ التخطيط في عملية التعليم، وبعد كلها يراقب عملية التعليم اللغة العربية. أدوات جمع البيانات، استخدمت الباحثة بأسلوب المقابلة، والملاحظة، والوثائق. ثم لفحص صحة البيانات، استخدمت الباحثة، بعميق الملاحظة، ومراقبة الأعضاء.

النتيجة من هذا البحث يعني (١) أن تخطيط التعليم بمدرسة العزة المتوسطة باتو قد تكون منظما. تخطيط التعليم تتكون من تحليل معيار الكفاءة لبرنامج تعليم اللغة العربية، ثم تحديد الأهداف للبرنامج، تحديد مادة التعليم المناسبة، وتخطيط طقم التعليم منها البرامج السنوي (Prota)، البرامج المحلي (Promes)، منهج الدراسي (Sylabus)، وخطة التعليم (RPP). (٢) في تنظيم التعليم، كان ثلاثة مسؤوليا لبرنامج تعليم اللغة العربية و برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة لفصل السابع والثامن فحسب. أما تعليم اللغة العربية بفصل التاسع يعني كالمحادثة، والقراءة، والإملاء، والنحو والصرف. المنهج المستخدمة لمنهج التعليم معهد دار السلام كونتور، حتى الكتاب الدراسية في تعليم اللغة العربية يتبع لهذا المعهد يعني "دروس اللغة". وسائل التعليم المستخدمة بتعليم اللغة العربية لهذه المدرسة الجهاز والسبورة. (٣) أما عملية تعليم اللغة العربية هي تنقذ تخطيط التعليم المحددة. تنفيذه يبدأ بتطبيق معيار لبرنامج تعلي اللغة العربية حتى تنفيذ عملية التعليم مناسبة بأهداف المحددة. (٤) وعملية برنامج

التعليم يراقبها مسؤولية التي تتكون من ثلاثة مجال. يعني مجال العلوم، مجال اللغة، ومجال الدينية. أما برنامج تعليم اللغة العربية بمجال الدينية. يرى هذا المجال مناسبة عن تطبيق المعلم بعملية التعليم بالتخطيط المحددة. ولكن الإختتام في عملية التعليم لا يناسب بالتخطيط المحددة.



ABSTRACT

Tri Wahyul Hasanah, 2014, Learning Management of Arabic at Junior High School Al-Izzah, Batu. Advisors: Dr. Miftahul Huda and Dr. Munirul Abidin

Keywords: Management, Arabic, Learning Management

Management as explained by the experts is a special process, which consists of planning, organizing, and controlling, in order to achieve the set goals by using human resources and other resources. The education experts explain that the activity or the function of learning management system consist of planning, organizing, conscription and monitoring. Moreover, if it integrated with learning especially in creating the objective learning, so it need learning management system that covered the planning, organizing, implementation and evaluation.

The researcher focuses on the management of Arabic learning in answering the research problem "How are the planning, organizing, implementing and evaluating Arabic learning at junior high school Al-Izzah, Batu". Then, the purpose of this research is to detect the learning management of Arabic at junior high school Al-Izzah, Batu. The starting of this research includes the planning, organizing, implementation and evaluation of Arabic learning.

Descriptive analysis method was used in doing in this research, in which its centered analysis instrument is on the plannings of Arabic teaching programs, organizing the programs, the implementation of planning in Arabic learning activity and controlling the Arabic teaching programs. In obtaining desirable data, the researcher used interview, documentation and observation technique. Moreover, in checking the validity of the data, the researcher used member check and deep observation.

The final result of this research is: 1) the planning of Arabic learning at junior high school Al-Izzah is very structured. Every single Arabic teacher is required to make an Arabic annual program (Prota), semester program (Promes), syllabus and lesson plan (RPP). Except lesson plan (RPP), those planning of learning above must collected in the beginning of the lesson year, whereas the lesson plan (RPP) collected once in two weeks. 2) In organizing the learning in this school, Arabic lesson studied only for VII and VIII class. Then, A VII and VIII is special class for memorizing Qur'an that adopted *Cambridge* curriculum. However, the Arabic lessons that studied by the IX grade students are conversation, reading, dictation, *Nahwu* and *Shorof*. This class use Gontor curriculum that its text book in Arabic learning is *Durusul Lughoh*. Moreover, the instrument of learning which developed in this school is LCD that provided in every classroom. 3) The implementation of Arabic learning applied the lesson plan which was conducted by each Arabic teacher. 4) The implementation of learning was controlled by assistor division that consist of three subdivision, they are: science, language and *diniyah*. However, the Arabic learning was controlled by *diniyah* subdivision of the assistor. This team observes the appropriate teaching of each teacher and lesson plan which was made. However, the result of observation indicates that the end of learning in the class is often out of the lesson plan made.

ABSTRAK

Tri Wahyul Hasanah, 2014 M, Manajemen Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah SMP Al-Izzah Batu, Pembimbing satu: Dr. Miftahul Huda, Pembimbing dua: Dr. Munirul Abidin.

Kata Kunci: Manajemen, Manajemen Program Pembelajaran, Bahasa Arab

Manajemen sebagaimana dijelaskan oleh para pakar adalah suatu proses yang khas, yang terdiri atas perencanaan, pengorganisasian, penggerakan dan pengontrolan, guna mencapai tujuan yang telah ditetapkan dengan menggunakan sumber daya manusia dan sumber daya lainnya. Beberapa pakar pendidikan menjelaskan, kegiatan atau fungsi manajemen program pembelajaran terdiri dari perencanaan, pengorganisasian, pengerahan, dan pengawasan. Sehingga jika kita kaitkan dalam pembelajaran, untuk mewujudkan tujuan pembelajaran tersebut, maka dibutuhkan manajemen pembelajaran yang mencakup perencanaan, pengorganisasian, pelaksanaan, dan evaluasi.

Pada penelitian ini, peneliti memfokuskan pada manajemen pembelajaran bahasa arab dengan rumusan masalah yaitu: “Bagaimana perencanaan, pengorganisasian, pelaksanaan dan pengontrolan program pembelajaran bahasa arab di sekolah SMP Al-Izzah Batu”. Adapun tujuannya adalah untuk mengetahui manajemen program pembelajaran bahasa arab di Sekolah SMP Al-Izzah batu. Mulai dari perencanaan program pembelajaran bahasa arab, pengorganisasiannya, pelaksanaannya, hingga pengontrolan program pembelajaran bahasa arab.

Metode penelitian ini menggunakan metodologi analisis deskriptif, yang mana instrumen analisisnya berpusat pada perencanaan-perencanaan program pembelajaran bahasa arab, pengorganisasian, pelaksanaan perencanaan dalam kegiatan pengajaran bahasa arab, dan kemudian pengontrolan terhadap pembelajaran bahasa arab tersebut. Instrumen penelitian yang digunakan adalah tehnik wawancara, dokumentasi, dan observasi. Dan untuk mengecek keabsahan data peneliti menggunakan member check dan pengamatan yang mendalam.

Hasil dari penelitian ini adalah 1) Bahwa perencanaan pembelajaran di sekolah al-izzah sangat terstruktur. Perencanaan program bahasa arab mulai dari analisis standar kompetensi untuk program bahasa arab, menentukan tujuan program pembelajaran, pemilihan materi ajar yang sesuai, penyediaan sarana dan prasarana yang dapat menunjang program pembelajaran bahasa arab, dan perencanaan perangkat pembelajaran mulai dari Program Tahunan (Prota), Program Semester (Promes), Sylabus, dan RPP. Untuk selain RPP perencanaan tersebut dikumpulkan pada awal tahun pelajaran, sedang RPP dikumpulkan setiap dua minggu sekali. 2) Untuk pengorganisasian pembelajaran, penanggungjawab program bahasa arab ada tiga pengajar, dan program pembelajaran bahasa arab hanya diajarkan di kelas VII dan VIII. Untuk pembelajaran bahasa arab di kelas IX adalah seperti *muhadastah*, *qiro'ah*, *imla'*, *nahwu*, dan *shorof*. Kurikulum yang dipakai untuk pembelajaran bahasa arab adalah kurikulum gontor, sehingga buku ajar yang digunakan-pun mengikuti Gontor yaitu kitab *Durusul lughoh*. Sarana pembelajaran yang dikembangkan di sekolah ini adalah LCD yang telah disediakan di setiap ruangan kelas. 3) Adapun pelaksanaan pembelajaran bahasa arab sudah menerapkan perencanaan yang ada. Pelaksanaannya dimulai dengan menerapkan standar program pembelajaran sampai pelaksanaan perangkat pembelajaran yang sesuai dengan tujuan pembelajaran. 4) Pelaksanaan pembelajaran dikontrol oleh bagian asistor yang terdiri dari tiga bagian. Yaitu bagian sains, bagian bahasa, dan bagian diniyah. Sedangkan pembelajaran bahasa arab dikontrol oleh bagian diniyah. Tim ini melihat kesesuaian guru mengajar dengan perencanaan yang telah dibuat. Hanya saja, kegiatan penutupan pembelajaran sering tidak sesuai dengan perencanaan yang ada.

محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	استهلال
ج	.....	إهداء
د	.....	كلمة شكر وتقدير
هـ	.....	تقرير المشريف
و	.....	اعتماد لجنة المناقشة
ز	.....	إقرار الطلبة
ط	.....	مستخلص البحث باللغة العربية
ي	.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل	.....	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

١	.....	أ- المقدمة
٥	.....	ب- أسئلة البحث
٥	.....	ج- أهداف البحث
٥	.....	د- حدود البحث
٦	.....	هـ- أهمية البحث
٦	.....	و- تحديد المصطلحات
٧	.....	ز- الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري المبحث الأول: إدارة التعليم

- أ- تعريف إدارة التعليم ١٢
- ب- خطوات إدارة التعليم ١٣
- ج- خصائص إدارة التعليم ١٩

المبحث الثاني: عملية التعليم

- أ- تخطيط التعليم ٢٣
- ب- تنظيم التعليم ٣٣
- ج- تنفيذ عملية التعليم ٤٠
- د- المراقبة لبرنامج التعليم ٤٢

المبحث الثالث: الخلاصة النظرية

- الخلاصة النظرية ٤٥

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ- منهج البحث ٤٦
- ب- دور الباحثة ٤٧
- ج- ميدان البحث ٤٧
- د- مصادر البيانات ٤٨
- هـ- أسلوب جمع البيانات ٤٨

- ٥٠ تحليل البيانات - و
- ٥١ فحص صحة البيانات - ز

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول

- ٥٣ لمحة الميدان

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

- ٥٥ ١- تخطيط برنامج التعليم
- ٦٣ ٢- تنظيم برنامج التعليم
- ٦٩ ٣- تنفيذ عملية برنامج التعليم
- ٧٧ ٤- تقويم التعليم

المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

- ٨٢ ١- تخطيط التعليم
- ٨٢ ٢- تنظيم برنامج التعليم
- ٨٤ ٣- تنفيذ عملية برنامج التعليم
- ٨٦ ٤- تقويم التعليم

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- ٨٨ أ- نتائج البحث

- ٨٩ ب- التوصيات
- ٩٠ ج- المقترحات

قائمة المراجع
الملاحق



الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ- المقدمة

تحتاج كل المؤسسة أو المدارس إلى الإدارة. الإدارة هي الأعمال التي تقوم فيها فرد أو مجتمع لتحقيق هدف المؤسسة التي تم تحديدها. أما إدارة التعليم فقد شرحها حسيني¹، بأنها فن وعلم يدار مصادر التعليم لتحقيق عملية التعليم ليستطيع الطلاب تطوير المهارات لديهم في أي مجال. وأن إدارة التعليم لها الفوائد والأهداف، منها:

- ١- وجود بيئة التعليم وعملية التعليم الفعالة والكفاءة.
 - ٢- وجود الطلاب يستطيعون تطوير ما لديهم من المهارات بنفهم^٢.
- الإدارة هي المهارة المتخصصة وقدرة الشخص على أداء النشاط إما بشكل فردي أو بالاشتراك مع أشخاص آخر أو من خلال شخص آخر من أجل تحقيق الهدف التنظيمي بفعالية وكفاءة الإنتاجية. بتعريف البسيط، إدارة التعليم هي عملية الإدارة في تنفيذ واجب التعليمية من خلال الاستفادة جميع المصادر لتحقيق الهدف بشكل فعال. ولذلك نأخذ من الخبراء أن فهم إدارة التعليم هي كعملية التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ والمراقبة من الجهود التعليمية من أجل تحقق الأهداف التربوية التي تم تحديدها^٣.

ويمكن أن تعرف الإدارة بصفة عامة بأنها القدرة على الإنجاز. وهي بهذا تعني استخدام الإمكانيات المتاحة من أجل تحقيق إنجاز معين يخدم أهدافا معينة، وهذا تعريف

¹. HusainiUsman, *Manajemen : Teori Praktik & Riset Pendidikan*, (Jakarta: BumiAksara, 2008), 9.

². Ibid, 10.

³. Tim Dosen Administrasi Pendidikan Universitas Indonesia, *Manajemen Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2011), 87-88.

مختصر ودقيق لها. ويمكن تعريفها أيضا من خلال الوظائف والفعاليات والأنشطة التي تقوم بها من تخطيط وتنظيم، وتوجيه وتمويل وتنفيذ ورقابة ومتابعة^٤.

التخطيط هو ترتيب الإجراءات ليتم تنفيذها لتحقيق الغرض المقصود. ويمكن ترتيب هذه الخطة على أساس احتياجات فترة معينة وفقا لرغبات المخططين. لكن الأهم هو يجب أن يتم التخطيط بحيث يمكن تنفيذها بسهولة ومناسب بالأهداف^٥.

أما التخطيط في برنامج التعليم نحو تصميم عملية التعليم؛ هي مرة واحدة في كل مرحلة. رسم الأساتذة تخطيط التعليم في آخر المرحلة من الدراسة. في أكثر المدارس، معلمها هم مصممو القرار الدراسي، والتخطيط التعليم، لكن ذلك غير مناسب بعملية التعليم في الفصل. وأما عملية التعليم في الفصل قد يشعر الطلاب بالملل في دراسة اللغة العربية. ومن واجبات المعلم أن يجعل عملية تعليم اللغة العربية أكثر تشويقا ومنتعة. ويمكن تحقيق ذلك بدراية المعلم عن إدارة التعليم، بدءا من إعداد المعلم لخطة عملية التعليم، من خلال طريقة التعليم، حتى تقوم التعليم.

يحتاج في برنامج التعليم عن التخطيط الجيد، حتى ننال الأهداف من التعليم اللغة العربية. المشكلة التي يكثر حدوثها في برنامج التعليم عدم وجود التخطيط عن عملية التعليم. ربما كان التخطيط مرتب بشكل جيد لكن حال تنفيذه ظهرت فيه المشكلة. إذاً يتلخص من ذلك أن المشكلة في تعليم اللغة العربية كثير جدا^٦. لذا نحتاج إلى الإدارة الجيدة لتحقيق أهداف التعليم.

برنامج التعليم للمدرسة العزة المتوسطة باتو تتكون من تخطيط لبرنامج التعليم ثم تنفيذ التخطيط المحددة. ولكن تنفيذه عادة لا يناسب بالتخطيط المحدد. ومن مشكلته

^٤. محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤)، ١٥.

^٥. Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran*, (Bandung: RemajaRosdakarya, 2011), 15.

^٦. Diskusi dengan guru pamong Bahasa arab di MTSN 1 Malang, 23/01/2014 jam 10.30.

أن مخطط لم يجيد تصميم التخطيط، حتى هناك الخطوات من التخطيط لم تنفذه^٧. و يتبع أكثر المعلم في هذه المدرسة تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية نموذجيا من مدرسة، وليس تطوير الطلاب نفسيا. وفي تطوير تسهيلات التعليم يثبت عن كتاب الدراسي واستعمال الجهاز.

باتقان إدارة برنامج التعليم التي تتعلق بالتخطيط، التنظيم، التنفيذ، والمراقبة فستكون عملية التعليم فعالا وكفاءة. بدءا مما سيعملها المعلم في تعليم اللغة العربية، ثم تنفيذ التخطيط الموجود والأخير مراقبة عملية التعليم. إذا كانت النتيجة هي عدم فهم الطلاب اللغة العربية فنحتاج إلى تحسين إدارة لبرنامج التعليم، ربما في تخطيطها، أو تنفيذها. والمشكلة التي ظهرت في إدارة التعليم أحيانا، أن تخطيط برنامج التعليم إنما عادة رسمية. ترسم خطة الدراسية عندما علم المدرس برصد مشرف التعليم. ومنها أن المعلم يقدر فقط الخطوات التي سيفعلها داخل الفصل.

تأخذ الباحثة في هذا البحث تحت الموضوع "إدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو" لتعرف ماهية التخطيط، العملية، والمراقبة في برنامج تعليم اللغة العربية. أي كيفية تخطيط الدراسة لتعليم اللغة العربية، أساليبها، وكيفية مراقبتها. ليكون التعليم باتباع الإدارة الجيدة ويستطيع الطلاب أن يفهموا ويتكلموا باللغة العربية. مدرسة العزة المتوسطة باتو من أحد المدارس الدولية تحت وزارة الشؤون التربوية التي توجد فيها تعليم اللغة العربية. كان تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة تعتبر من الدراسة الإضافية. والمنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو هو منهج المستقلة. معيار الكفاءة لبرنامج تعليم اللغة العربية هنا يتركز بقواعد اللغوي

^٧. المقابلة مع أستاذ فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤ في المدرسة العزة المتوسطة

الأساسية، وتدريسها لفصل السابع والثامن فحسب. كفاءة الطلبة في اللغة العربية لم تكن كاملا لأنهم لم يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية بالطلاقة، إلا في إجابة السؤال الامتحان. قالت الأستاذة إستي أحد مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة "نتيجة الطلبة أحسن من تطبيقهن في الكلام"^٨. كفاءة الطالبات عن اللغة الإنجليزية أحسن من اللغة العربية. معيار الكفاءة لبرنامج اللغة العربية لم تقم بالمطلوب من حيث استطاعة الطالبات في التكلم باللغة العربية، إلا لقواعد اللغوية الأساسية. أما تعليم لمهارة اللغوية تدرس في فصل التاسع فقط. رأت الباحثة أن تعليم المهارات اللغوية لمدة سنة مثل هذه المدرسة لم تكن كافيا.

ومن وظيفة الإدارة تنظيم التسهيلات. وتسهيلات التعليم هنا كثيرة، منها وجدنا في فصول الدراسية الجهاز، ونظام الصوت. ووجدنا أيضا في هذه المدرسة المعمل اللغوي. ولكن لم يستعمل المعمل اللغوية لبرنامج اللغة العربية. كما قال الأستاذ فرقان عند المقابلة، "لكل فصل فيه آلة الجهاز، قد يعدّ أيضا المعمل اللغوي. لكن كثير من الأحيان، يستخدمها لبرنامج اللغة الإنجليزية فقط، أما الأساتذة اللغة العربية لم يستخدمه".

لذلك أرادت الباحثة أن تبحث كيفية إدارة برنامج التعليم في المدرسة المتوسطة. واللغة الأجنبية المدروسة لهذه المدرسة هي اللغة العربية واللغة الإنجليزية، لكن اللغة الإنجليزية أحسن اللغة في هذه المدرسة. أرادت الباحثة أن تتعرف كيفية إدارة التعليم بمدرسة العزة المتوسطة. ومن واجبة المعلمين فهم كيفية تطبيق إدارة التعليم لتكون مادة

^٨. المقابلة مع المدرسة اللغة العربية، ٧ أبريل ٢٠١٤

دروسهم أكثر فعالية. ثم بهذا البحث يمكن أن يساعد المدرسين في كيفية إدارة برنامج تعليم اللغة العربية حتى يكون أكثر فعالية.

ب- أسئلة البحث

- ١- كيف تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية في مدرسة العزة المتوسطة باتو؟
- ٢- كيف تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية في مدرسة العزة المتوسطة باتو؟
- ٣- كيف تنفيذ برنامج عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو؟
- ٤- كيف مراقبة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو؟

ج- أهداف البحث

- ١- وصف تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية في مدرسة العزة المتوسطة باتو.
- ٢- وصف تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية في مدرسة العزة المتوسطة باتو.
- ٣- وصف تنفيذ برنامج تعليم اللغة العربية بالمدرسة العزة المتوسطة باتو.
- ٤- وصف مراقبة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو.

د- حدود البحث

- ١- الحدود الموضوعية : تحدد الباحثة موضوع بحثها في التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ، والمراقبة لبرنامج تعليم اللغة العربية.

- ٢- الحدود المكانية : فصل الأول والثاني بمدرسة العزة المتوسطة باتو.
- ٣- الحدود الزمانية : في شهر فبراير-أبريل ٢٠١٤م.

ه- أهمية البحث

الأهمية النظرية لهذا البحث فهي:

- ١- تنمية معرفة عن إدارة برنامج التعليم في جميع المدارس في بلاد إندونيسيا خاصة ولبلدان الأخرى عاما.
- ٢- أن تكون نتيجة البحث لزيادة البحث النظري في إدارة برنامج تعليم اللغة العربية.
- الأهمية التطبيقية لهذا البحث فهي:
- ١- للمدرس اللغة العربية: لتكون مساعدة لتطبيق إدارة برنامج التعليم أكثر فعالية في تعليم اللغة العربية.
- ٢- للباحثة: أن تعطي نتيجة هذا البحث توجيهها في تطبيق إدارة برنامج تعليم اللغة العربية لنجاح أهداف التعليم.

و- تحديد المصطلحات

- ١- إدارة تعليم : إدارة التعليم هي عملية الإدارة في تنفيذ واجب التعليمي من خلال استفادة جميع الموارد لتحقيق هدف بشكل فعال. لذلك توفيراً لخبراء فهم إدارة التعليم هو عملية تخطيط، وتنظيم، وتوجيه

وإشراف على الجهود التعليمية من أجل تحقيق الأهداف التربوية التي ترتبجى.

٢- تعلم اللغة : القصد بتعلم اللغة تلك عملية الواعية، المخطط لها من أطراف عديدة لتمكن الفرد من تعلم اللغة الثانية أو الأجنبية. وتتم هذه العملية -عادة- في مرحلة متأخرة من العمر، بعد مرحلة الطفولة المبكرة.

ز- الدراسات السابقة

- ١- الباحث : محمد إمام مرشد
موضوع : إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج.
سنة : ٢٠١١

أهداف البحث : معرفة تخطيط المعلمين في إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة، ومعرفة كيفية تنفيذها التخطيط التعليم، وكيفية تقويم المعلمين بعد أداء عملية تعليم اللغة العربية.

منهج البحث : المنهج الذي استخدمه الباحث في هذا البحث الوصفي بمدخل الكيفي

نتائج البحث : (١) نتائج هذا البحث أن في تخطيط المعلمين إدارة عملية تعليم اللغة العربية قبل تعليمهم لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج نقائص؛ من كتابة

البرامج السنوية بحيث لم يكتب عن القاعدة من المادة، ومن البرامج المرحلية أو نصف السنة يكثر النقصان في كتابتها.
 (٢) فعالية تنفيذ المعلمين، أن أكثر المعلم يشرح المواد التعليمية باللغة الإندونيسية.

(٣) في تقويم عملية تعليم اللغة العربية وجد الباحث نقائص التي قوم بها معلم اللغة العربية، ويندر أن يجرى عملية التقويم من بعضهم بعد انتهاء أو آخر التعليم.

موضوع البحث : المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارانج.

٢- الباحث : ستي آمينة

موضوع : إدارة تدريس كتب التراث في المعهد (دراسة الحالة في المعهد السلفية بباغيل)

سنة : ٢٠١١

أهداف : لوصف نموذج التخطيط تدريس كتب التراث، لوصف تنظيم تدريس كتاب التراث، لوصف كيفية التنفيذ تدريس كتاب التراث، لوصف كيفية المراقبة تدريس كتاب التراث.

منهج البحث : البحث النوعي دراسة الحالة

نتائج البحث : ١- في كل السنة الدراسية قام مدير المعهد والموظفات برسم

خطة أنشطة التعليم كتاب التراث خاصة ثم تنفيذها في المعهد.

- ٢- الهيكل التنظيمي يتشكل بالتفاهم مع الآخر، وإشراك جميع الموظفين وكذلك المدارس الداخلية على أساس المسؤولية المشتركة. ويعمل الموظفات واجبتهم بالمسؤولية بالاخلاص.
- ٣- عملية التعليم كتاب التراث بالطرق التعليم متنوعة على الأساس مبادئ الفهم والعادة.
- ٤- التقييم والمراقبة لقياس النجاح والفهم يكون بشكل مستمر.

- موضوع البحث : معهد للبنات السلفيّة بانجيل
- ٣- الباحث : نذيرون
- موضوع : تدريس اللغة العربية في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل-باسوروان-جاو الشرقية.
- السنة : ٢٠١١
- أهداف : (١) لمعرفة كيف يخطط مدرس اللغة العربية خطة الدراسية في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل. (٢) لمعرفة خطوات التدريس في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل. (٣) لمعرفة كيف يقوم المدرس بتقويم الدراسة في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل. (٤) لمعرفة وسائل التدريس التي يستخدمها المدرس في تدريس اللغة العربية في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل. (٥) لمعرفة كيفية إدارة التعليم في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية

الإسلامية بانجيل. (٦) لمعرفة العوامل التي يساعد على التدريس اللغة العربية في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية بانجيل.

منهج البحث : منهج دراسة الحالة بمدخل الكيفي

نتائج البحث : (١) مدرس اللغة العربية في هذا المدرسة يصممون ويخططون دراستهم في أذهانهم وأفكارهم ولا يكتبون خطتهم في شكل خطة الدراسة. (٢) عملية تدريس اللغة العربية تتكون من ثلاث خطوات: الأول: التمهيد؛ الثاني: الأنشطة؛ الثالث: الاختتام، ولكن في تدريسها المدرسون يستخدمون الطريقة غير مناسب بالمواد وأهدافها. (٣) الوسائل المستخدمة في هذا المدرسة هي السبورة والطباشير والقلم والكتب المدرسية والمعجم والجريدة اللغة العربية، لا يستخدم المدرس الوسائل من جهاز العرض العلوي والشريط والمسجل وغيرها لاسيما معمل اللغوي في الحقيقة. (٤) أن تقوم تدريس اللغة العربية الذي يستخدم في هذه المدرسة هو على طريقة نظام تقويم التوجيه المحددة. وأما نوع الامتحان المستخدم فهو امتحاني نصف الفصل وآخر الفصل الدراسي، وأما في إجراءاته فإن المدرسة تستخدم امتحان الكتابة. (٥) مدرس اللغة العربية في مدرسة دار اللغة والدعوة الثانوية الإسلامية يعملون أنشطة إدارة التدريس بالإهتمام بحالة الفصل ولا يكملون دورهم بكتابة حالة الفصل. (٦) العوامل المؤثرة في

تدريس اللغة العربية نوعان من ناحية المدرس: كفاءة ودور المدرس في الفصل، ومن ناحية الطلبة نوعان: عامل داخلي وعامل خارجي.

موقف البحث : مدرسة الثانوية بمعهد دار اللغة والدعوة بانجیل-باسوروان
 انطلاقاً من الدراسات السابقة الذي عرضتها الباحثة، وجدت اختلافاً بهذا
 البحث. الخلاف بالبحث الأول يعني بحث محمد إمام مرشد؛ عن إدارة عملية التعليم
 اللغة العربية خاصة في تنمية مهارة القراءة في المدرسة الثانوية، إما الباحثة تبحث عن
 إدارة تعليم اللغة العربية ليس لمهارة معينة أو مهارة واحدة. ثم الخلاف أو الفرق بالبحث
 الثاني يعني بحث ستي آمنة؛ ببحث آمنة إدارة تدريس كتب التراث. وهذا بالطبع يختلف
 بهذا البحث الذي تبحث الباحثة فيها عن إدارة تعليم اللغة العربية.
 الخلاف بالبحث الثالث، بحث نديرون؛ الذي يبحث عن تعليم اللغة العربية
 ككل، وتتمحور بحث الباحثة في إدارة برنامج تعليم اللغة العربية فقط.
 لذلك رأت الباحثة أن إدارة تعليم اللغة العربية نادر. وأن إدارة تعليم اللغة العربية
 لا بد للمعلمين أن يفهموها ليستطيعوا أن يجعلوا عملية التعلم العربية فعالة وكفاءة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : إدارة التعليم

أ- تعريف إدارة التعليم

الإدارة هي أنشطة التي تستهدف الأهداف، يؤديها الأفراد الذين يبذلون أحسن جهودهم من خلال الأنشطة التي تم تعيينها من قبل. وهي تتعلق بمعرفة ما التي ستعمل، وكيف تثبت طريقتها و كيف تعملها، و يقيس فعاليتها من كل جهودهم. والإدارة لديها هدف محدد وليست غير الملموسة (*intangible*). أعمال الإدارة لتحقيق النتائج المعينة التي تصل إلى الأهداف. تُذكر إدارة غير الملموسة لأنها غير منظورة لكنها ليشعرها، يعني كإنتاج العمل الكافي. هناك ارتياح الخاص أن المنتجات وخدمة تكون أحسن⁹.

وذكر في كتاب الإدارة التعليمية لدكتور محمد منير، أن الإدارة مجموعة من عمليات المتشابكات التي تتكامل فيما بينها لتحقيق غرضا مشتركا. لذلك لو قصرنا هذا التعريف على ميدان التعليم فإن الإدارة التعليمية تصبح مجموعة من العمليات المتشابكة التي تتكامل فيما بينها، سواء كانت من داخل المنظمات التعليمية أو بينها وبين نفسها لتحقيق الأهداف التربوية. والإدارة التعليمية بهذا المعنى يعني كإدارة لمادة أخرى وسيلة ليست غاية في ذاتها.

ويمكن أيضا أن ينظر إلى الإدارة من خلال العمليات التطبيقية التي تسير فيها الخطوات. نحو كالخطة الأولى يترتب عليها حدود الوظائف لتحقيق الأهداف، ثم الثانية

⁹. Georje R Terry, Prinsip-prinsip Manajemen, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), 9-10

اختيار الأفراد الذين يتولون الوظائف، والثالثة هي تحديد الأهداف والوظائف واختيار الأفراد ينظمهم إطار العام من العلاقات التنظيمية التي تحكمها وتوجهها وتنسق بينها^{١١}. قال إبراهيم بافضل أن إدارة برامج التعليم هو كل جهد في ترتيب عملية التعليم لإيجاد عملية التعليم فعالة وكفاءة. إدارة برامج التعليم يسمى أيضا بإدارة المنهج والتعليم. في الأصل، أن هذه الإدارة هي ترتيب لكل عملية التعليم إما من تصنيف المنهج الأساسي أو يدعم المناهج الدراسية على أساس محدد من قبل وزارة التربية أو المؤسسة المعنية^{١١}.

ب- خطوات إدارة التعليم

ثلاث خبراء في إدارة التربوي منها فلبو (Flippo)، جورتون (Gorton)، وسيرجيو فاني (Sergiovanni). قال جورتون، أن الإدارة من عملية لحلّ المشكلة، لذلك خطوات الإدارة كخطوات لحلّ المشكلة. قسّم جورتون عن خطوات الإدارة كما يلي^{١٢}:

- | | |
|-------------------|--------------|
| (١) تعريف المشكلة | (٧) التنسيق |
| (٢) تحديد المشكلة | (٨) المأمور |
| (٣) تحديد الأهداف | (٩) الجمع |
| (٤) عمل القرار | (١٠) الاتصال |
| (٥) التخطيط | (١١) التعاون |
| (٦) التنظيم | (١٢) التقييم |

^{١٠}. محمد منير مرسى، المرجع السابق، ١٤-١٥

^{١١}. Ibrahim Bafadal, *Manajemen Pembelajaran Taman Kanak-Kanak*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2006), 11

^{١٢}. Ibrahim Bafadal, *Manajemen Peningkatan Mutu Sekolah Dasar: Dari Sentralisasi Menuju Desentralisasi*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), 40

أما من سيرجيوفاي أن خطوات الإدارة تتكون من التخطيط، التنظيم، القيادة، والمراقبة. لكن إذا ناقش مناقشة دقيقة، أن في الواقع من خطوتين من جورتون وسيرجيوفاي مناسبة. ولو كان ذكر سيرجيوفاي أن خطوات الإدارة إلا لأربعة فقط، لكنها مناسبة بإثنا عشرة خطوات من جورتون. المقارن بينهما سوف ننظر كما في جدول التالي:

المسوّدة من جورتون	المسوّدة من سيرجيوفاي
تعريف المشكلة تحديد المشكلة تحديد الأهداف عمل القرار التخطيط	التخطيط
التنظيم	التنظيم
التنسيق المأمور الجمع الاتصال التعاون	القيادة
التقييم	المراقبة

جدول رقم (١) : المقارنة خطوات الإدارة من سيرجيوفاي و جورتون

لذلك من اثنا عشرة خطوات من جورتون، نستطيع أن نلخص لتكون أربع خطوات؛ التخطيط، التنظيم، التنفيذ، والتقييم. وذلك من وظيفة الأساسية من الإدارة، يعني وجب في إدارية^{١٣}.

ومن جورج تيري يرى أن وظيفة الإدارة تتكون من التخطيط، التنظيم، التنفيذ، والرقابة^{١٤}. نجاح أي وظيفة يعتمد على إدارتها. والمهمة تكون ناجحة إذا كانت الإدارة تقام بشكل صحيح وحسن الترتيب، والتي هي في حد ذاتها لتنفيذ الإدارة العملية المعينة في وظيفة ذات الصلة. القصد منه هو الأنشطة من بداية مراحل العمل حتى نهاية تحققها.

وظائف إدارة كما ذكرها الخبراء عموما تتكون من أربعة وظائف مما يلي:

أ- التخطيط

التخطيط هو الأنشطة المعينة التي عملت قبل التنفيذ في وقت معين لنيل الأهداف المطلوبة. رأى بينتورو جوكروأمينوتو أن التخطيط هو عملية لاستعداد الأنشطة المنظمة ليعمله لتحقيق الأهداف المعينة. التخطيط عند هندوكو تتكون من اختيار أو تقرير الأهداف المؤسسة، تقرير الإستراتيجي، البرنامج، الطرق، لتحقيق الأهداف المطلوبة^{١٥}. وقصد سيرز بالتخطيط هنا غير المعني الاقتصادي المعروف وإنما يعني به التهيؤ أو الاستعداد لاتخاذ القرار. فالشخص قبل أن يتخذ قرارا في مشكلة ما يفكر عادة في الأمر وإلا كان قراره عشوائيا. وهذا الاستعداد أو التهيؤ السابق يختلف في صعوبته وأهميته حسب تعقد الموقف أو المشكلة^{١٦}.

¹³ . Ibid, 40

¹⁴ . M. Manullang, *Dasar-Dasar Manajemen*, (Yogyakarta: Gajah Mada Press, 2008),8

¹⁵ . Husaini Usman, *Op.Cit*, 61

¹⁶ . محمد منير مرسي، المرجع السابق، ٩٨

من التعاريف السابقة، نلخص أن التخطيط هو الأنشطة التي ستعمل في المستقبل لتحقيق الأهداف. وعناصر التخطيط هي، الأنشطة المقرر قبلها، فيه العملية، الهدف التي ستحققها، وفيما يتعلق بالمستقبل في وقت معين^{١٧}.

ب- التنظيم

ويقصد به العملية التي يتم بها وضع القوانين موضع التنفيذ، بإنشاء مدرسة مثلا يتم أولا باستدراك قانون وتنفيذ مثل هذا القانون يسمى تنظيما وعند الانتهاء من تنفيذه نشير إلى النتيجة على أنها منظمة فالمنظمة هي الجهاز لأداء العمل. وقد تكون أساسا من أفراد وأشياء وأفكار ومفاهيم وقواعد ومبادئ أو من مزيج من كل ذلك. وكل هذه الأمور تحتاج إلى تنظيم^{١٨}. في عملية التنظيم، لابد للمعلم لينظم جميع الموارد التي يرتبطة بعملية التعليم من أجل مساعدة لوجود أهداف التعليم. كذلك تنظيم لوسائل التعليم في بيئة المدرسة.^{١٩}

ج- التنفيذ

التنفيذ هو من عملية المدير لبدأ واستمرار الأنشطة المحددة من عملية التخطيط والتنظيم لكي ينال الأهداف المرجوة. عملية التنفيذ تتكون من تثبيت والارتياح للمجتمع من موظفه، وأزعله، وآخره. رأى آخرون بلاصطلاح الدوافع ليس التنفيذ، هم يفهمون أن الإصطلاحين متساويين^{٢٠}.

¹⁷ . Husaini Usman, *Op.Cit*, 61

¹⁸ . محمد منير مرسي، المرجع السابق، ٩٨

¹⁹ . Agus Wibowo, *Manajemen Pendidikan Karakter di Sekolah Konsep dan Praktik Implementasi*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), 97

²⁰ . George R Terry, *Op.Cit*, 19

د- الرقابة

وهي ضرورية واضحة في العملية الإدارية. فالمرء لا يستطيع أن يوجه العمل بدون أن يكون متحكماً في القوي المنشطة له، أو العوامل الأخرى المرتبطة به^{٢١}. لذلك أهداف إدارة التعليمية هي عمليات متعددة تتعلق بالمباني والإنشاءات والتجهيزات والكتب والمناهج والبرامج والتلاميذ وغير ذلك وكل عنصر من هذه العناصر يتشابك مع غيره. ولذلك كان من ضروري أن تعمل جميعها في تجانس ووحدة في الجهد.

وشرح أيضا أكوس وسبوا أن وظيفة من إدارة إذا نطبقها في عملية التعليم هي:

أ- التخطيط (*Planing*)؛ في عملية التعليم هي خطة المعلم قبل عملته في الفصل. ترتب الخطة في قرار الدراسية، وخطة الدراسية (RPP). لكل الخطة على الأقل تكون من أهداف التعليم، تحديد المؤشرات، وإستراتيجية المستخدمة لنيل الأهداف.

ب- وظيفة التنظي (*Organizing*)؛ يعني وجب للمعلم لتنظيم مصادر التعليم. كما تنظيم وجود الوسائل التعليمية في بيئة الطلاب.

ج- بعد تخطيط هي تنفيذ (*do*)؛ ولتنفيذ عملية التعليم فعالية، ونحتاج لكفاءة المعلم في المقدمة والاختتام عملية التعليم، في ترتيب أو تنظيم الفصل، في اشرح التعليم وغيرها.

د- ثم بعد تنفيذ عملية التعليم نحتاج لتقوم؛ لتعريف مدى فعالية التخطيط في تنفيذه ولنيل الأهداف. ويمكن تنفيذ التقوم حين عملية التعليم^{٢٢}.

^{٢١}. محمد منير مرسي، المرجع السابق، ٩٩

^{٢٢}. Agus Wibowo, *Manajemen Pendidikan Karakter di Sekolah; Konsep dan Praktik Implementasi*, (Yogyakarta; Pustaka Pelajar, 2013), 97

وتكون مسؤولية لكل المعلم رسم خطة أنشطة التعليم للمادة الدراسية وذلك

لكي يستطيعوا الطلاب بالآتي:

- أ- زيادة إرادتهم في جمع المعلومات؛
 - ب- الاستمرار في نجاح التعليم الذي يناسب الأهداف المطلوب؛
 - ج- يعرف تطور العلم باستطاعة الطلاب أن يبحثوا المصادر المعلومات؛
 - د- تنظيم المعلومات إل معرفة؛
 - هـ- استخدام المعلومات لحل المشكلة؛
 - و- تواصل المعرفة مع الآخرين؛
 - ز- تطوير التعلم المستقل والمجموعة بالنسبة معقولة^{٢٣}.
- أما مسؤولية المعلم لرفع جودة أنشطة التعليم للمادة التعليم هي:
- أ- تطوير أساليب التدريس الحديثة
 - ب- استخدام طرق التعليم المتنوعة ومناسبة لهدف التعليم المطلوب
 - ج- استخدام الوسائل فعالية وكفائية
 - د- الميل إلى المنهج الدراسية، وقدرة الطالب، والخبرات التعليم من قبل، والاحتياجات المتنوعة وخاصة من الطلاب وقدراهم فهم الدرس
 - هـ- تنوع طرق التعليم بخطر المنهج أو دمج المنهج، نتيجة البحوث وتطبيقها^{٢٤}.

وأما جودة التقويم، لمعرفة أن عملية التقويم تراقب أهداف الفردية والمؤسسة،

فلا بد أن يمر التقويم بثلاثة المراحل الآتي:

²³. Husaini Usman, *Op.Cit*, 595

²⁴. *Ibid*, 596

- ١- الاستعجال : يعني عملية التقييم كفاءة الطلاب على معرفتهم عن
الدرس. النموذج من هذا التقييم هي غير رسمي، ويعمل المعلم نفسه أو
المجتمع.
- ٢- قصر الزمان : عملية هذا التقييم يحتاج إلى طرق معين الذي يضمن أن
الطلاب سوف ناجح في عملية التعليم. أهداف من هذا التقييم هو
لتصحيح الأشياء الذي لم ينجح. التقييم بزمن قصير يمكن استخدامه
كالطريقة لمراقبة الجودة على الأخطاء والمشكلة.
- طول الزمان : يعني التقييم على تقدّم في نجاح الأهداف المطلوبة. وتعمل هذا
التقييم من قيادة المؤسسة ككُلّه^{٢٥}.

ج- خصائص إدارة التعليم

هناك عدة عناصر مشتركة بين ميدان الإدارة التعليمية –للغة العربية مثلا-
وميادين الإدارة الأخرى مثل الإدارة العامة وإدارة الأعمال وإدارة الصناعة وغيرها. فقد
ثبت أن هناك عناصر ومفاهيم يمكن تطبيقها بصفة على كل ميادين لإدارة. ومع هذا
فإن الإدارة التعليمية لها بعض خصائصها المتميزة التي تميز بها الأغراض والوظيفة.

عناصر مميزة للإدارة التعليمية هي:

١- ضرورتها الملحة (Cruciality)

فالخدمات المتوقعة من المؤسسات التعليمية والخدمات المفروض أن
تقدمها هذه المؤسسات وارتباط هذه الخدمات بالمنزل وآمال الآباء وتطلعاتهم

²⁵. Edward Sallis, *Total Quality Management in Education : Manajemen Mutu Pendidikan*,
trj, (Jogjakarta: IRCiSSoD, 2006), 238

بالنسبة لأبنائهم والحاجة إلى مواطن صالح تكون كلها ضرورية ملحة بالنسبة
لرفاهية المجتمع وتقدمه.

٢- المنظور الجماهيري (Public Vicibility)

ونعني أهمية النسبة العامة للتربية بالنسبة للميادين الأخرى. فصفة عامة نجد أن ما نحدث في مصنع لانتاج الصلب مثلا يبعد كثيرا من حيث المنظور الجماهيري عما يحدث في المدرسة. فمما لا شك فيه أن اهتمام الجماهير بموضع التربية يرجع لاتصاله بأعلى ما يملكه المجتمع: الأبناء- وهذا الوجود المتميز للمدرسة والتربية له آثاره المترتبة على الإدارة التعليمية. وإلى جانب هذه تتعامل الإدارة التعليمية مع كثير من الأجهزة الإجتماعية الأخرى، وتطلب تفهمها وتعاونها لكي تقدم لها العون في القيام برسالتها.

٣- تعقد الوظائف والفعاليات (Complexity of Fungtions)

تختلف المنظمات فيما بينها من حيث درجة الفنية والتعقد. ومع عدم التقليل من التعقيد في المؤسسات والمنظمات الانتاجية فإن الواضح أن عملية التدريس والتعليم تتضمن تعقيدا يفوق ما تتضمنه إدارة أو تشغيل آلة ميكانيكية أو يدوية مثلا. وإحدى سمات الإدارة التعليمية أنها تتضمن مستوى فنيا ودرجة من تعقد العمليات نفوق المتوسط أو العدل. وهذا التعقد يؤدي إلى كثير من المشاكل التنظيمية والتنسيقية. وإلى جانب هذا فإن التعقد في القيم الإجتماعية يجعل الإدارة التعليمية في موقف حرج. وكذلك تعقد الثقافات والإيدولوجيات.

٤ - ألفة العلاقات الضرورية (Intimacy of necessary relationship)

هناك أيضا نجد أن مستوى الفنى وألفة العمليات التعليمية وما تتضمنه من احتكاكات مباشرة بين الأفراد في داخل المدرسة تمثل جانبا آخر مميزا للإدارة التعليمية - فهناك العلاقات بين المدرسين والمعلمين وبين التلاميذ بعضهم بعضا وبين المدرسين بعضهم بعضا وبين هؤلاء والآباء وبين هؤلاء والأبناء وبين المديرين والمدرسين وهكذا. وهي العلاقات تتضمن تفاعلا معقدا يحدث يوميا. ويجب أن يسود الإحترام هذه العلاقات ويجب أيضا أن يكون هناك تمييز بين مجال المدرسة ومجال المتزل وبين المدرسة والمجتمع.

٥ - التأهيل الفنى والمهني للعاملين (Professionalised Staff)

تتساوى المنظمات التعليمية مع غيرها من المنظمات في الميادين الأخرى. من حيث ضرورة وجود هيئة من الموظفين المؤهلين تأهيلا فنيا فالمعلمون يشترط فيهم توافر حصولهم على شهادات ومؤهلات معينة مع تدريب وإعداد مهني معين.

٦ - مشكلة القياس والتقييم (Appraisal difficulties)

ومن مفهوم أن مشكلات التقييم على المستوى الفنى في المؤسسات التعليمية هي أكثر صعوبة وتعقيدا من معظم المواقف الإدارية الأخرى. فكيف قياس التغير في السلوك بطريقة مناسبة؟ وكيف يمكن قياس التغير في السلوك المعرفي أو المهارات أو الإتجاهات وغيرها؟ وما هو الميزان أو المعيار النهائي لنجاح المؤسسة التربوية؟ وبالطبع هناك اجابات جيدة وشاملة لمثل هذه الأسئلة لكنها أكثر تعقيدا وصعوبة في تنفيذها إذاما قورنت بحساب عائد لانتاج

الصلب مثلا. وهناك قوى معلمة في المجتمع لها تأثيرها شخصية التلميذ. فهناك على سبيل المثال تأثير المتزل والمؤسسات الدينية والمجمع ككل بمؤثراته الثقافية والحضارية مما يجعل عملية قياس أثر المدرسة وحدها عملية صعبة، الأمر الذي يجعل أيضا للإدارة التعليمية طابعا مميزة.

٧- التحكم النوعي (Quality Control)

فإدارة معظم المؤسسات تعني بالضوابط المختلفة للتحكم في النواحي النوعية أو الكيفية، مثل نوعية المواد الخام ونوعية الانتاج ونوعية "التشطيب" وغيرها. وهناك معدلات ثابتة ومعروفة للتحقق أو التأكد من نوعية هذه الأنشاء بحيث يرفض مالا يوفق منها المستوى المطلوب. وعلى نقيض ذلك نجد أن المدرسة قلما تحظى بما تقوله في هذا الصدد. فالمدرسة الابتدائية مثلا أصبحت عامة جماهيرية ليجمع الأطفال، وكذلك المدرسة الثانوية في كثير من الدوال، وهناك فترة للإلزام التي يجب أن يقضيها كل تلميذ في المدرسة بصرف النظر عن مدى ما يمكن أن يستفيدة تربويا في هذه الفترة^{٢٦}.

^{٢٦}. محمد منير مرسى، المرجع السابق، ٢٨-٣١

المبحث الثاني : عملية برنامج التعليم

١- تخطيط التعليم

التخطيط هي رسم الخطوات التي سيعملها لوصول إلى الأهداف المحددة. وقد تُعدّ الخطة على أساس الحاجة لوقت المعينة وفق إرادة مخططين. بشرط إمكانية تنفيذ الخطة بسهولة وإصابة الهدف. ويلم يومن *Willian H Newman* في عبد المجيد ذكر أن الخطة هي تحديد ما سيتم إعمالها. وتكون في الخطة: دوائر القرار الواسعة وتعليل الأهداف، والسياسات، تصميم البرنامج والأساليب والإجراءات المحددة وتحديد الأنشطة استنادا إلى جدول اليومي^{٢٧}.

ذكر محمد منير التخطيط في جوهره لا يخرج عن كونه عملية منظمة واعية لاختيار أحسن الحلول الممكنة للوصول إلى أهداف معينة. أو بعبارة هو عملية ترتيب الأولويات في ضوء الإمكانيات المادية والبشرية المتاحة. التخطيط هو عملية مستمرة، قد يكون طويل المدى أو قصير المدى وقد يكون شاملا لكل القطاعات الاقتصادية والاجتماعية أو جزئيا أو خاصا بقطاع معين كقطاع الصناعة أو التعليم أو الخدمات وهكذا^{٢٨}.

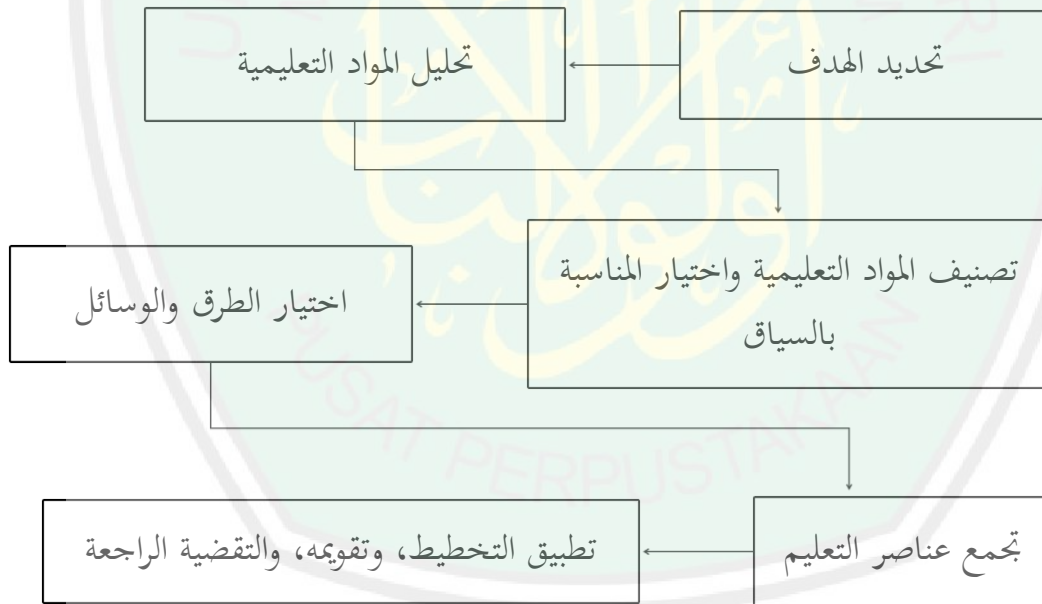
في السياق التعليم، التخطيط هو عملية الترتيب مادة الدراسية، استعمال الوسائل التعليم، استعمال مدخل التعليم، وطرق التعليم والتقييم في زمن معين للوصول إلى الأهداف. بالنظر إلى ذلك، فالتخطيط التعليم لا بد أن يناسب مفهوم التربية والتعليم. تخطيط برنامج التعليم كالعلمية، فروع العلم، الحقيقة، النظم، وتقنيات التعليم، الذي يهدف لكي تكون عملية التعليم بفعالية وكفاءة. المنهج هو الأساس في رسم

²⁷. Abdul Majid, *Op.Cit*, 15

²⁸. محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية، ٢٥٣

تخطيط التعليم، لكن من الأهم كذلك النظر في السياق المدرسة، المدرسين وطلابه لثلاً تتركها^{٢٩}.

رسم تخطيط التعليم ليس لإكمال الإدارة فقط، لكنه من العمل المهنية الذي يخدم إرشادات التعليم. وبالتالي أن تخطيط التعليم أمر ضروري بسبب الحاجة لتكون عملية التعليم وفقاً بالأهداف المطلوب. هناك أنواع من التخطيط الذي يطور ثم استخدامها كأساس لإعداد تخطيط التعليم في المدارس. تطوّر جيجني وبريغ (Gagne & Brigs) كما يمكن أن نرى في الصورة التالي:



رسم البياني رقم ١: نموذج التخطيط التعليم من جيجني وبريغ

في المرحلة الأولى من التخطيط التعليم يهتم بتحديد الهدف الذي أريد تحقيقها. ومن الهدف الذي ستحققه، ثم تحليل المواد التعليمية الذي ستدرّس في عملية التعليم.

²⁹. Abdul Majid, op.cit, 18

والمرحلة التي بعدها يهتم بتصنيف المواد التعليمية استنادا على الأوقات عندما استخدام التعليم. ومن المواد التعليمية اختيار طرق التعليم ووسائله المناسبة. ثم تجمع عناصر التعليم ومنه نقوم عملية التعليم. بالتقويم نستطيع أن نقيم عن التعليم بالتقضية الراجعة³⁰.

تطوير تخطيط التعليم المعقدة الذي يطور مركز تطوير النظام التعليمية (PPSI). بدأ من هذا النموذج يعني من تحديد الأهداف الخاصة. واستخدام الأهداف الخاصة لتطوير عملية التعليم وتطوير أدوات التقويم. نظرا على تطوير أنشطة التعليم، ثم يطور برنامج الأنشطة والتطبيق عملية التقويم. التقويم هو على الأساس لأدوات التقويم. جداول النموذج من مركز تطوير النظام التعليمية كما يلي³¹:

³⁰. Sugeng Listyo Prabowo, Faridah Nurmaliyah, *Perencanaan Pembelajaran*, (Malang: Uin Press, 2010), 10.

³¹. Ibid, 13



رسم البياني رقم ٢: نموذج التخطيط من مركز تطوير النظام التعليمية

النموذج من التخطيط التعليمي الذي يطوره مركز تطوير النظام التعليمية إذا
نطبقه في تخطيط التعليم كما يلي^{٣٢}:

برنامج وحدة التعليم	
المادة :
 :
 :
المرحلة :
مدة الوقت :
I هدف تعليم الخاصة :
II هدف تعليم الخاصة :
III المواد التعليمية :
IV عملية التعليم :
١ - الطريقة :
٢ - الأنشطة :
المعلم	الطلاب
.....
.....
V أدوات التعليم ومصادر التعليم	
.....	١ - أدوات التعليم

³². Martiyono, *Perencanaan Pembelajaran Suatu Pendekatan Praktis Berdasarkan KTSP Termaksud Model Tematik*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2012), 31

..... :	٢- مصادر التعليم
..... :	VI التقييم
..... :	١- الإجراء
..... :	٢- أدوات التقييم
..... :	٣- الاختبار
..... : معلم، مدير المدرسة	الاعتماد
..... : رقم التوظيف	رقم التوظيف

رسم البياني رقم ٣: نموذج التخطيط من مركز تطوير النظام التعليمية

والآخر هو النموذج من التخطيط للمنهج على مستوى الوحدة التربوية تتكون من خطوات:

أ- تحليل معيار المحتوى (معيار الكفاءة، الكفاءة الأساسي) ومعيار كفاءة

الإنتاج، لأساس تخطيط المؤشرات

ب- تحديد أهداف التعليم

ج- تحديد المادة التعليمي

د- تخطيط الطرق واستراتيجيات التعليم

هـ- تحديد خطوات التعليم

و- تحديد المواد ووسائل التعليم

ز- تحديد التقييم

العناصر السبعة المذكورة خطوات في تخطيط عملية التعليم كما سيوضح كالرسم

التالي^{٣٣}:





رسم البياني رقم ٤: نموذج التخطيط من منهج على مستوى الوحدة

يشكل التخطيط بالنسبة للمعلمين خارطة تهدي مسيرهم، وتحدد توجههم، وتزيد من ثقتهم في إجراءاتهم وتساعدهم إلى الوصول أهدافهم بأمان، وأصبح من مميزات المعلم الكفاء أن يكون قادرا على التخطيط لدراسه تخطيطا منظما ودقيقا. ولديه القدرة على تتبع السير في تنفيذ النتاج التعليمي وفق اجراءات وأساليب واستراتيجيات وزمن محدد وهناك نوعان من التخطيط للتدريس:

أ- التخطيط السنوي أو الفصلي

لابد للمعلم أن يقوم بكتابة خطة فصلية على غرار الخطة التي يضعها المعلم المتعاون ويجب أن يأخذ بعين الاعتبار أن يكون الزمن متشابه مع خطة المعلم حتي لا يكون هناك فارق زمني في تنفيذ الخطة. وفيما يلي خطوات كتابة الخطة الفصلية:

- ١- الاطلاع على الكتابة المنوي كتابة خطة له ومعرفة أسماء الوحدات وعدد الصفحات.
- ٢- تقسيم الكتب على أشهر الفصل إما بناء على عدد الصفحات أو الدروس أو الوحدات.
- ٣- تحديد بداية دوام الفصل ونهايته.
- ٤- تحديد العطلة الرسمية التي يمكن أن تقع أثناء الفصل مثل العطلة العيدين.
- ٥- توزيع الدروس على أشهر الفصل بناء على أهمية الدروس وحاجتها إلى زمن أطول أو أقل.
- ٦- كتابة أهداف الدروس والوسائل والأساليب المستخدمة لتنفيذ الدروس وأساليب التقويم.

وفيما يلي نموذج لخطة فصلية^{٣٤}:

بسم الله الرحمن الرحيم					
الخطة الفصلية لمبحث:					
الصف:		الفصل الأول		السنة الدراسية:	
الشعبة:				مدرسة المادة:	
الملاحظات	التقويم	الأساليب والأنشطة	الأهداف	الفصل	الوحدة

رسم البياني رقم ٥: نموذج الخطة الفصلية

ب- التخطيط اليومية

المعلم الناجح في تدريسه لا بد من قيامه بكتابة الخطة اليومية قبل دخول غرفة الصف حتى يتعرف على محتوى التدريس الذي سيقوم بتنفيذه كذلك تحديد طرق التدريس واعداد وسائل التعليمية التي يحتاجها في غرفة الصف أو في المختبر قبل بداية الحصة يوضح مجموعة من الخطط بالإضافة إلى دروسها.

مكونات المخطط اليومي للتعليم الصفي:

تسير عملية التدريس وفق اجراءات متسلسلة متتابعة بدءا بتحديد الأهداف التعليمية والتعليم القبلي والأساليب والوسائل وتحديد الزمن وعملية التقويم على النحو التالي:

^{٣٤}. ماجد خطايب، التربية العملية؛ الأساس النظرية وتطبيقاتها، (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٢)، ١٠١-

- أ- الأهداف السلوكية أو النواتج التعليمية
- ب- التعليم القبلي: وهو التعليم اللازمة للتعليم الحالي
- ج- الاساليب والوسائل والأنشطة
- د- التقويم
- هـ- الزمن

٢- تنظيم التعليم

- أن من غير تخطيط التعليم الوظيفة الآخر من الإدارة هي تنظيم لعملية التعليم. أن القصد منه يقرّر الواجبات الواضحة في مجالها أو مادة التعليم، والمسؤولية فيها. أن بوضيحة الواجبات والمسؤولية فيها، عملية التعليم تكون كعالية ومناسبة بالتخطيط. تنفيذ وظيفة التنظيم لعملية التعليم فيه بعض مؤشرات منها؛
- أ- لإستعداد السهولات، أدوات المكتملة، وشخص ليرتب التصميم فعالية واستعمال التخطيط ويؤتمه لنيل الأهداف،
 - ب- لتجمع عناصر التعليم تركيب المدرسة منظما،
 - ج- ليشكل القدرة تقنيّة التّنسيق،
 - د- يحدّد طريقة و إجراءات التعليم،
 - هـ- يطور معرفة المعلّم عن عملية التعليم^{٣٥}.

رأى طارق غيور في أكوس ويوبو أن تنظيم هو عملية لتحديد ما الواجبات ستعملها، ومن عاملها، كيف يعملها، كيف تجمع الواجبات، ومن مسؤوليتها. ومن

³⁵. Saprin, Optimalisasi Fungsi Manajemen Dalam Pembelajaran, *Lentera Pendidikan*, Vol.15 No.2 Desember 2012, 246

هندوكو أن التنظيم يعني كيفية الإدارة في تخطيط عن تركيب الرسمي لاستعمال المصادر لتكون مؤثر، كيف تجمع الإدارة عن الأنشطة أينما هناك مسؤولية ليراقبه، الرابطة بين الوظائف^{٣٦}.

رأى جرفين (Garvin) في حسيني أن تنظيم التعليم هو كالمُنظم للابتكارية، وحق المعرفة، والانتقال العلوم حتى يستطيع لتحسن المعلومات والعلوم الجديدة. التعريف هنا، نرجوا الأفكار الجديدة في عملية التعليم. بهذا الخطوة نرجوا فيه الابتكارية، والطاقة. وقال شفار، يرى بعض خبراء أن تنظيم التعليم عملية لزوال الوقت تتعلق بالعلوم، التي ما يُرجى لتحسين أداء المنظمة.

ومن خصائص تنظيم التعليم هي:

- أ- موظف التنظيم يحقّه أن تنظيم التعليم عملية لنيل الأهداف في المستقبل
- ب- الاستمرار في التعليم، واستعمال الاستراتيجي، والتعليم بطريقة الوحدة
- ج- أهداف التعليم للابتكارية
- د- التنظيم تتكون من الشجاعة، والتقييم، واستعمالها تعليم الفردي أو تعليم المجتمع^{٣٧}.

كما ذكر قبله كانت في عملية تنظيم عملية تعليم هناك الأنشطة استعمال الاستراتيجي أو طريقة في عملية التعليم. وتعريف آخر عن تنظيم هو كأدوات المستخدمة لنيل الأهداف^{٣٨}. ولنيل الأهداف تعليم اللغة العربية نحتاج عن الطريقة التعليم لتكن عملية التعليم فعالية. اختيار معلم عن طرق التعليم والوسائل التعليم أو المصادر التعليم.

³⁶. Agus Wibowo, *Op.Cit*, 55

³⁷. Husaini Usman, *Op.Cit*, 202

³⁸. Agus Wibowo, *Op.Cit*, 54

أ- طرق التعليم

تصاف طرق التدريس من حيث هي نشاط تعليمي يشترك فيه المتعلم والمعلم إلى ثلاث مجموعات: الطرق الكلامية، والطرق الإيضاحية، والطرق العملية. فالطرق الكلامية تعتمد على الكلمة، ويتم من خلالها تنظيم عملية إدراك الكلام الشفهي والكتابي؛ ومن أشهر هذه الطرق هي الطرق القصة، المناقشة، المحاضرة، والاستقراء. أما الطرق الإيضاحية تعتمد على أن مصادر المعلومات هي إيضاح المادى أو اللفظي. أما الطرق العملية فأهم مصدر للمعلومات فيها الأفعال العملية والأعمال الكتابية التي ينفذها الطلاب باعتمادهم على أنفسهم مستفيدين من إشراف المعلم. كما أن انتقاء هذه الطرق سينظر إليه في ضوء الواضع الراهن لتعليم اللغة العربية، حتى تجد هذه الطرق المنتقاة سبيلها إلى حيز التطبيق العملى لدى معلمينا الأكفاء^{٣٩}.

هناك أكثر الطرق لتعليم اللغة كلغة أجنبية، ومن أهم هذه الطرق:

أ- طريقة الترجمة

طريقة الترجمة يسمى أيضا بطريقة الترجمة والقواعد. وهذه الطريقة هي طريقة قديمة، لم تقم في البداية على أساس من فكر أو نظر معين أي لم ترتبط بأحد المفكرين في ميدان اللغة أو ميدان التربية. ولكنها ترجع بجذورها إلى تعليم اللغة اللاتينية واللغة الإغريقية حيث استخدمت لفترة طويلة في تعليم هاتين اللغتين عند ما كان التحليل المنطقي للغة وحفظ ما بها من قواعد وشواذ. وتطبيق ذلك في تدريبات للترجمة^{٤٠}.

^{٣٩}. حسن حشانة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)،

^{٤٠}. محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (السعودية: جامعة أم القرى،

ب- طريقة المباشرة

تعود هذه الطريقة إلى أحد كبار اللغويين الألمان وهو فيلهلم فيكتور (*Wilhem victor*) الذي دعا إلى استخدام نتائج علم الصوتيات في تدريس نطق اللغات الأجنبية. ثم تجسدت هذه الدعوة في طريقة جديدة لتعليم اللغات الأجنبية ظهر في فرنسا لأول مرة ١٩٠١ وسميت بطريقة المباشرة. يسير استخدام هذه الطريقة في مجال تعليم العربية في عدد من الخطوات من أهمها:

- ١- أن الهدف الأسمى الذي تنشده هذه الطريقة هو تنمية قدرة الدارس على أن يفكر باللغة العربية وليس بلغته الأولى.
- ٢- ينبغي تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيطة.
- ٣- الترجمة من وإلى العربية أمر ترفضه هذه الطريقة فلا ينبغي أن تزاحم العربية أية لغة أخرى.
- ٤- وأخيرا فإن اهتمام هذه الطريقة بتنمية قدرة الدارس على نطق الأصوات واكتساب مهارة الكلام يفوق اهتمامها بجوانب أخرى تهتم بها طريقة النحو والترجمة^{٤١}.

ج- طريقة القراءة

لقد شاعت هذه الطريقة بعد أن ظهرت بعض الكتابات التي تناول مدى الارتباط بين تعليم اللغة والوقت المخصص له. ولقد قررت أن أهداف تعليم اللغة كلغة أجنبية ينبغي أن تكون محددة بالشكل الذي يمكن معه تحقيقها من خلال الوقت المخصص لذلك. ولقد بدأت طريقة القراءة لاتجاه نحو جودة الترجمة ودقة التعبير،

^{٤١}. رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ١٦٢

وإعطاء عناية قليلة لكل من الممارسة والتدريب الشفويين وكذلك النطق. أما القواعد النحوية فنظرت إليها باعتبارها مرحلة تأتي متأخرة في الدراسة. ولقد تطورت الطريقة شيئاً فشيئاً فأخذت تدرب الطلاب على قراءة اللغة الأجنبية وإدراك المعاني بطريقة مباشرة وبدون تركيز على ترجمة ما قرأوه، ولقد أدى ذلك إلى ظهور العناية بالقراءة الصامتة الواسعة بدون ترجمة، وتشجيع الطلاب على القراءة الحرة خارج الفصل^{٤٢}.

د- طريقة السمعية الشفوية

لقد أخذت عملية الاتصال في السنوات الأخيرة تزداد بين الدول، فمما حجم التجارة، وانتشرت برامج الإذاعة والتلفزيون، واتسعت المشروعات والمعونات الفنية، وكثرت عمليات التبادل الثقافي والتعليمي بين الدول، مما أدى إلى زيادة اهتمام الناس بتعلم لغات أخرى غير لغاتهم الوطنية. ويستند المدخل إلى هذه الطريقة إلى ما وصل إليه علماء اللغة من نتائج فيما يتصل بدراسة الأصوات والتراكيب اللغوية النحوية والصرفية، والدراسات المقارنة والمتقابلية بين لغة المتعلم واللغة الجديدة التي يتعلمها. ولقد وصل علماء اللغة إلى عدة أمور هي:

١. أن اللغة حديث وليست كتابة
٢. أن اللغة مجموعة منظمة من العادات
٣. أن ما يجب أن يعلم هو اللغة وليس ما حول اللغة.
٤. أن اللغة هي ما يتحدث بها أصحابها بالفعل وليس ما ينبغي أن يتحدثوا به.
٥. أن اللغات تختلف عن بعضها البعض^{٤٣}.

^{٤٢}. محمد كامل الناقبة، المرجع السابق، ٨٤

^{٤٣}. نفس المرجع، ٨٩

هـ- الطريقة الانتقائية

الانتقائية بمعنى الدمج بين الطريقة والطريقة أخرى عندما يدرس اللغة الأجنبية. كدمج الطريقة المباشرة بالطريقة القواعد والترجمة، أو بزيادة طريقة القراءة في حالة واحدة. أي العناصر من الطرق المستخدمة يعني طريقة المباشرة والقواعد-الترجمة، لذلك عملية التعليم تتركز في مهارة الحدث أو الكلام، والكتابة، والقراءة، وتعريف عن المعنى. بهذه الطريقة، يمارس الطلاب التدريبات، كتدريب الكلام بين الطلاب (فرقة أم منفرد).^{٤٤} بشكل عام، استخدم طريقة تعليم اللغة العربية وتطويرها في المعاهد والمؤسسات التعليمية يتركز على طريقة قواعد والترجمة. أثبتت هذا أن تكون من السمات الخاصة التي تم تطويرها على التالي:

- أ- استخدام المعلم القواعد اللغوية وحفظ القواعد من الطلاب
 - ب- حفظ الكلمات المعينة ثم تركيبها بالقواعد الموجودة
 - ج- تترجم الكلمة والجملة حرفية من اللغة العربية إلى اللغة الاندونيسية وليس عكسه يعني من الأندونيسية إلى اللغة العربية.
 - د- التدريبات لمهارة الكلام وهناك النقص.
- النقص في استخدام الوسائل التعليمية كوسيلة السمعية-البصرية، أو الرسم المستخدم غير واضح لعميلة التعليم.^{٤٥}

⁴⁴ . Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011),

⁴⁵ . Ibid, 112

ب- وسائل التعليم

وعين أسراري في استعمال الوسيلة الآتي: (أ) تناسب التدريس، (ب) الوقت وعامل تحقيقه، (ج) تناسبها بقدرة وعدد الطلبة، (د) صحتها من ناحية العل، (هـ) قدرة المعلم في تحقيقها، (و) استعداد وقدرة المعلم في استعمالها^{٤٦}.

يستخدم في تدريس اللغات وسائل تعليمية متعددة ومتنوعة. فالخبرات المباشرة والتمثيلية والرحلات والأفلام والبرامج الإذاعية والتلفزيون. هناك أيضا التسجيلات الصوتية والصورة والرسوم والكتاب والسبورة واللوحات الإخبارية. كلها وسائل يستطيع مدرس اللغة، وعلى الأخص في مجال تدريس اللغات الأجنبية، أن يفيد ن إمكاناتها في تحقيق كثير من أهداف تدريسه. ومعظم هذه الوسائل مألوفة ومعروفة للمدرس، وهي مستخدمة فعلا بدرجات متفاوتة في المدارس الحالية. إلا أن هناك بعض الوسائل والأساليب التي تعتبر حديثة الاستخدام نسبيا في مجال تدريس اللغات، ومن أهمها يعني معامل اللغات.

ويمكن أن يقوم تعليم اللغات في المعمل على أساسين: (١) نظام الدروس المذاعة (Broadcast system)، (٢) نظام المكتبة (Library sistem). وفي الحالة الأولى يعمل التلاميذ كمجموعة ويستخدم الجميع نفس الدروس المسجلة وبواسطة السماعات أو أجهزة الاتصال يستمعون إلى شرح المدرس المبدئي وإلى توجيهاته بشأن نشاطهم في المعمل. ثم ينصرف المدرس بعد ذلك إلى التدريبات اللغوية المحددة لهم.

وأما نظام المكتبة فهو أكثر مرونة من النظام السابق، ويحضر التلاميذ إلى المعمل في أوقات محددة يكون فيها مفتوحا، ووفق جدول مواعيد ينظم ذلك. ولا يتقيد جميع

⁴⁶. Imam Asrori, *Media Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: BPOPF Proyek IKIP, 1994, 6

التلاميذ بدروس معين واحدا كما هو الحال في نظام الدروس المذاعة، وإنما يختار كل تلميذ شريط أو أشرطة التسجيل الجاهزة والمرتبطة بالدروس والموضوعات المناسبة له. ويمكنه أن يتقدم في دروسه والتدريبات اللغوية المطلوبة حسب سرعته وقدراته^{٤٧}.

٣- تنفيذ عملية التعليم

هذه مرحلة هي مرحلة التنفيذ أو مراحل تنفيذ تصميم خطط المعلمين. طبيعة المرحلة العمليات هو تنفيذ التعليم نفسها. في هذه المرحلة، التفاعل بين المعلم والطلاب من خلال تطبيق أساليب وتقنيات واستراتيجيات التعليم، واستخدام مجموعة من وسائل التعليم. هناك بعض عملية التي يجب على المعلم مراعاتها^{٤٨}. في تنفيذ عملية التعليم تتكون من ثلاثة خطوات المهمة هي المقدم، ثم الأنشطة الأساسي، وآخرها الاختتام.

أ- المقدم

استنادا بمعيير العملية، في أنشطة المقدم وجب المعلم لتقدم الخطوات كما يلي:

١. استعداد الطلاب نفسية وحسدية لمتابعة عملية التعليم؛
٢. تقدم السؤال لها مرتبطة عن مادة قبلها بمادة سيعلمها؛
٣. يشرح المعلم عن أهداف التعليم أو الكفاءة الأساسي ستحققها؛ و
٤. توفير مادة التعليم بشرح واضح مناسب بالمنهج الدراسي (Syllabus).

^{٤٧}. أحمد خير كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار النهضة العربية،

١٩٩٧)، ٣٨٢-٣٨٠

^{٤٨}. Badrul Amin, *Proses dan Tahapan Belajar Bahasa Arab*, <http://aminbad.blogspot.com>, diakses 23/1/2014

ب- الأنشطة الأساسي

هناك ثلاثة الأنشطة الأساسية في عملية تعليم هي الإكتشاف، التفصيل، التصديق. في الإكتشاف هو يعمل المعلم ليعلم الطلاب وجعلهم نشطة في عملية التعليم، استخدام انواع من طرق التعليم ووسائله ومصادره، أو تسهيل المعلم للطلاب لممارسة في المعمل أو الاستوديو أو في الميدان. وخطوات المعلم في التفصيل، هي لتعويد الطلاب قراءة وكتابة، يعطيهم الواجبات، أو غيرها لنيل المعرفة والفهم عن الدراسة. أما في التصديق نال الطلاب الراجعة من عملية التعليم لفهمهم عن الدرس.

ج- الاختتام

في عملية الاختتام وجب المعلم ليعمل الأنشطة كما يلي:

١. لخص الدرس لمعلم والطلاب معا أو معلم فقط،
 ٢. تقييم الطلاب،
 ٣. تخطيط عن عملية متابعة التعليم وتقديم أن خطة التعليم للقاء بعده^{٤٩}.
- وذكر ديني أيضا، أنشطة التعليم في الفصل خاصة، يمكن أن تقسم إلى ثلاثة أقسام يعني من المقدمة (Pra-Instruksional)، مرحلة التعليمي (Instruksional)، ثم الاختتام (Post-Instruksional).

في المقدمة ثلاث أنشطة^{٥٠}:

أ- الشرح عن محتوى الدرس

⁴⁹. Agus Wibowo, *Op.Cit*, 183

⁵⁰. Deni Kurniawan, *Pembelajaran Terpadu teori, praktik dan penilaian*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011), 35

ب- الشرح عن علاقة الدرس الجديدة بالدرس الماضية، تجربة الطلاب، الفائدة النظرية، الممارسة. ليس كل العلاقة يمكن تليتها، اعتمادا على المواد الدراسية.

ج- الشرح عن أهداف التعليم المطلوبة

ثم في مرحلة التعليمية الذي نعرفها بالأنشطة الأساسية لها أيضا الإجراءات منها:

أ- تقديم مادة الدرس

ب- تقديم المثال ليتضح الشرح

ج- إجراء التدريب لتعزيز فهم الطلاب

والإجراءات في الاختتام هي :

أ- تلخيص الدرس

ب- تقديم الاختبار والاستجابة،

ج- تقديم المتابعة.

٤- المراقبة لبرنامج التعليم

المراقبة هي عملية التي نحكم على مدى النجاح الذي وصلنا إليه في تحقيق الأهداف التربوية الموضوعية والتي نريد الوصول إليه. فالمعلم يلجأ للتقويم ليحكم إلى أي مدى حقق الطلاب الذين يقوم بتربيتهم وتعليمه الأهداف التربوية أو إلى أي مدى عدلوا في سلوكهم واكتسبوا الخبرات والاتجاهات المهارات التي تضمنها محتوى المنهج. إذن التقويم هو لقياس تحقيق الأهداف التربوية التي تم وضعها مسبقا. في مجال التعليم، تكثر الأشياء التي لا يمكن أن يتم بشكل جيد من دون تقويم. بدون التقويم سيكون ثمَّ صعوبة

في اتخاذ القرار حول (أ) هل أهداف التعليم للطلاب تحقق أم لا، (ب) كيف نقسم الطلاب ليكون التعليم أكثر فعال، (ج) كيف نعلم استعداد الطلاب لمتابعة الدروس الجديدة، (د) ما صعوبة الطلاب في التعليم، (هـ) وإلى أي مدى عملية التعليم تكون فعالة^{٥١}.

لذلك في عملية التعليم لابد أن يكون هناك التقويم. والتقويم في عملية التعليم يعني الاصلاح وتحسين جودة التعليم نفسها. ولعل البطء في وجود خطط متطورة للتقويم تتكامل مع المسعى التعليمي في جوانبه كافة، يعود أن جهودات الأولى كانت منصبه على معالجة مشكلات تعليمية وكانت تستهلك معظم الوقت. وكان من بين هذه المشكلات محاولة إيصال التعليم إلى أكبر القطاعات المستفيدة منه. الاستفادة من التقويم كما بين قبله أثر الممارسات التقييمية التي تتم في التحسين من النظام التعليمي حيث تكاد تقتصر الوظيفية الحالية للتقويم التربوي على توفير معلومات عن التحصيل الدراسي هدفها تقرير النجاح أو الرسوب.

ولم تمتد بشكل فعال لتعزز من الدور الذي يكن أن تسهم به نتائج الاختبارات في اتخاذ قرارات تتعلق بالمنهج وطرق التدريس وتحديد مشكلات التعليم أو الاستفادة بشكل منظم من نتائج الاختبارات في إعطاء تقويم مبدئي للعملية التعليمية ومعرفة مستويات التحصيل^{٥٢}.

أهداف العام من التقويم لجمع البيانات لدالة أن فهم الطلاب عن دروسهم ولتحقيق أهداف التعليم. حتى يمكن المعلم لتقييم الأنشطة عملية التعليم اتباعهم

⁵¹. Moh. Matsna, Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Tangerang: alkitabizz, 2012), 2

⁵². رائد خليل العبادي، الاختبار المدرسية، (عمان: مكتبة مجتمع العربي، ٢٠٠٥)، ٥٠.

الطلاب، وتقييم أساليب التعليم المستخدمة. أما أهداف الخاص لتقويم من طورنديك (Throndike) وهاكين (Hagen) تنقسم بسبعة مجال كما يلي:

مجال التعليم. أهداف التقويم لتثبيت كفاءة المحتويات التعليم المحددة لديها الطلاب وتصليح عملية التعليم.

مجال نتائج التعليم. أهداف التقويم هي لتعريف فرق القدرة الطلاب ولقياس لنجاحهم فرديا كانت أو مجتمعا.

مجال تشخيص وإصلاح الأعمال. في هذا المجال كان أهداف التقويم هو لتشخيص عن صعوبة الطلاب لتعليمهم ثم تكون اصلاحا لعملية التعليم.

أغراض التنسيب. القصد منه يعني تقويم التعليم هو أيضا لحصول معلومات عن قدرة الطلاب حتى تنسيبهم مناسب بقدرتهم.

أغراض الاختبار. يمكن لاستعمل التقويم لآلة لاختيار القبول، ويستعمل نتيجته للتوجيه والإرشاد.

مجال التوجيه والإرشاد. هو لمساعدة الطلاب في اختيار التعليم متقدم، يساعدهم في اختيار تعليم الواجب أو تعليم الإضافي.

مجال المنهج. بتقويم المنهج، يمكن ليقويم نجاح مؤسسة التعليم على استعداد العمل، كي يمكن لتقييم فعالية من مؤسسة التعليم⁵³.

⁵³. Moh Mastna dan Erta Mahyudin, *Op.Cit*, 9-10

المبحث الثالث : الخلاصة النظرية

من النظري السابقة – إدارة التعليم، وعملية التعليم اللغة العربية- إذا أردنا أن نطبق إدارة التعليم في تعليم اللغة العربية، لا بد قبل يعلم المدرس، أن يخطط ما الذي سيعمله في التعليم اللغة العربية. التخطيط هنا لكي تكون عملية التعليم اللغة العربية فعالة وتوصل إلى الأهداف المنشودة. لا بد أن يكون في تخطيط هو البرامج السنوي، والبرامج المرحلي، وتطوير المنهج الدراسي، ثم في الأخير تطوير تخطيط عملية التعليم للغة العربية. مسؤولية مادة اللغة العربية، لا بد لخبير عن مجالها أو ماهر لتلك المادة حتى عملية التخطيط يناسب بأهداف التعليم.

لذلك إذا أردنا أن نطبق إدارة التعليم في تعليم اللغة العربية، وجب لكل المعلم أن يخطط عملية التعليم اللغة العربية، لتكون عملية التعليم ناجحا. ثم يلزم على المعلم أن ينفذ عملية التعليم وفق التخطيط المرسوم. لا بد للمعلم كذلك اختيار الوسائل والطرق لتكون عملية التعليم فعالة. ثم بعد ذلك معرفة هل العملية التعليمية التي قام بها معلم اللغة العربية ناجحة، إذا كان ناجحة، فالتخطيط لعملية التعليم وتنفيذها جيد. وأما لو ظهر عكس ذلك، فلا بد على معلم أن يحسن خطته في عملية التعليم.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث بالمدخل الكيفي. المدخل الكيفي هو منهجية في بحث العلوم تركز على وصف الظواهر والفهم والأعمق لها، وتعتمد على دراسة الظاهرة في ظروفها الطبيعية باعتبارها مصدرا مباشرا للبيانات، وتستخدم بياناته الكلمات والصور وليس الأرقام، ويتم بياناته بالملاحظة المباشرة والمقابلة المتعمقة والفحص الدقيق للوثائق ويهتم بالعمليات أكثر من مجرد النتائج، وهو يعتمد يعتمد في تحليل البيانات بطريقة استقرائية. تبحث هنا بالمنهج الوصفي التحليلي، ويتضمن البحث الوصفي جمع البيانات من أجل فحص النظريات الإجابة على أسئلة تهتم بالوضع الحالي للفئات المدروسة. ومن الأنواع الشائعة في مثل هذه الدراسات تلك المتعلقة بدراسة الاتجاهات أو الآراء نحو المؤسسات والأفراد والحوادث، ويمكن حصول المعلومات حياها عن طريق المقابلة أو الملاحظة أو الاستبانة^{٤٥}.

نعرف المنهج الوصفي بأنه أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محددة، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، لأجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم على المعطيات الفعلية للظاهرة^{٤٥}.

^{٤٤}. منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، (عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٧)، ١٣٤

^{٤٥}. رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)،

ب- دور الباحثة

الباحثة في البحث النوعي هي الأدوات الأساسية. استفادا لتحديد أهداف البحث، اختيار مصادر البيانات، وجمع البيانات، تقييم جودة البيانات، وتحليل البيانات، ثم تلخيص من كلها. في البحث النوعي، أدوات البحث الأساسية هي الباحثة (أو الباحث)، لكن يطور أدواته بعد أهداف البحث واضحا⁵⁶. أن دور الباحثة في البحث النوعي كالمخطط، والمبتدئ في جمع البيانات، تحليلها، حتى تعريض البيانات. لذلك نقول أن الباحثة في هذا البحث هي كأدوات البحث⁵⁷.

ج- ميدان البحث

أخذت الباحثة عن ميدان البحث يعني المدرسة العزة المتوسطة. هذه المدرسة أحد من المدارس الدولية وجدت في باتو. كانت مدرسة العزة تحت رعاية معهد العزة. تقع هذه المدرسة في JL. Indragiri gang Pangkur No.87 Sumberejo-Batu. تقع هذه المدرسة ليس في وسط المدينة لكن بعيد من ازدحام المدن.

أخذت الباحثة هذه المدرسة لأن برنامج تعليم اللغة العربية فيها منفرد بمدارس الآخر. أن برنامج تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة لفصل السابع والثامن فحسب. أما في فصل التاسع ليس كتعليم اللغة العربية عموما في فصل السابع والثامن، ولكن تعليم مهارات اللغة العربية كالمحادثة، والقراءة، والإملاء. لذلك أخذت الباحثة برنامج تعليم اللغة العربية

⁵⁶. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010), 306

⁵⁷. Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya, 2013), 168

لفصل السابع والثامن فحسب. والمنهج المستخدمة يتبع بمعهد كونتور بمقياس الكفاءة عن مفاهيم القواعد اللغوي للمبتدئين. وعملية التعليم في هذه المدرسة أيضا باللغتين، يعني اللغة الإنجليزية واللغة العربية، ولكن أفصح اللغة من الطالبات يعني اللغة الإنجليزية.

د- مصادر البيانات

لجمع البيانات استخدمت الباحثة بالطريقة الغرضية أو القصدية في اختيار العينة من مجتمع. تقوم الباحثة باختيار هذه العينة اختيار حرا على أساس تحقق اغراض الدراسة التي يقوم بها^{٥٨}. تختار الباحثة من مدرسين اللغة العربية، والطالبات. تختار الباحثة الطلاب لأنهم يتحقق بعملية التعليم اللغة، والمدرسون يتحقق بإدارة التعليم يعني تخطيط الدرس مثلا، ثم عملية التعليم وغيرها.

أما المصادر البيانات في هذا البحث كما يلي:

- ١- نائب الرئيس مجال المنهج : البيانات عن تاريخ المدرسة وتنظيم عملية التعليم.
- ٢- المعلم : البيانات عن خطة التعليم، ثم تنفيذه في عملية التعليم وتقييمه.

هـ- أسلوب جمع البيانات

وأما أسلوب التي استخدمته الباحثة لجمع البيانات والمعلومات في هذا البحث هي آلات أو أسلوب كما يلي:

^{٥٨}. ذوقان عبيدات، مرجع سابق، ص: ١١٦

١- الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث يجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع عنه. ويمكن تصنيف الملاحظة إلى أنواع مختلفة حسب الأساس الذي يعتمد للتصنيف، فالملاحظة تكون مباشرة وغير مباشرة^{٥٩}.

تستخدم الباحثة طريقة الملاحظة لنيل المعلومات عن إدارة برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة. أي كيف تخطط و تنظيم وتنفيذ ثم مراقبة برنامج تعليم اللغة العربية فيها. ثم بعد الملاحظة توجد الباحثة التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية وحالة مدرسين حين يعلم اللغة العربية، هل هناك تخطيط أو تنظيم قبل الدراسة وهل المناسب به.

٢- المقابلة

المقابلة أداة أو آلات هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية^{٦٠}. تقوم الباحثة بهذه الحالة بالأسئلة إلى المدرسين التي تتعلق بالأنشطة لبرنامج تعليم اللغة العربية. استخدمت الباحثة هذه الطريقة لنيل المعلومات مباشرة من المدرسين أو الموظفين بطريقة السؤال والجواب. استخدمت الباحثة لأخذ البيانات تتعلق بإدارة برنامج تعليم اللغة العربية، واستراتيجيا فيها.

^{٥٩}. نفس المرجع، ص: ١٤٩

^{٦٠}. نفس المرجع، ص: ١٣٥

٣- الوثائق

البيانات التي حصلت من هذا الطرق هو في شكل مقتطفات، والاقبسات، أو شظايا من السجلات التنظيمية برنامج، والمراسلات والمطبوعات والتقارير الرسمية، واليوميات الشخصية، والردود الخطية على الاستبيان وفتح المسح^{٦١}. وقامت الباحثة بهذه الوثائق للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة إدارة تعليم اللغة العربية، وتقام هذه الوثائق من خلال تخطيط برنامج التعليم.

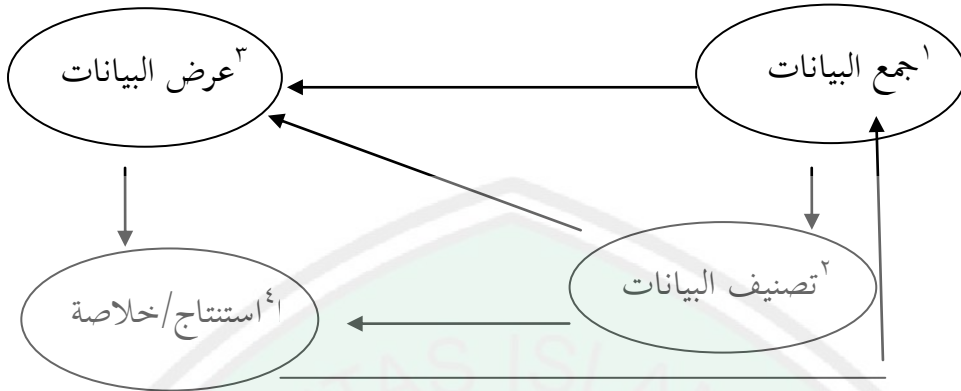
و- تحليل البيانات

استخدمت الباحثة في تحليل البيانات النمودج التفاعلية من ميليس وحبورمان كما خطوات التالي:

- ١- جمع البيانات والفحص البيانات الميدان
- ٢- تصنيف البيانات؛ تختار الباحثة هنا البيانات ذات الصلة أو ليس فيه الصلة بهدف المطلوب. البيانات الذي ذات الصلة سيحلل، ولكن الذي ليس فيه الصلة لا يحللها.
- ٣- عرض البيانات؛ بعد تصني البيانات، الخطوات بعدها يعني عرض البيانات التي تتعلق من تمثيل، وتحديد، والتصنيف، والتوصيف البيانات.
- ٤- تلخيص الباحثة من البيانات^{٦٢}.

⁶¹. Bagong suyanto, Sutisna, metode penelitian sosial, (Jakarta: Prenada Media, 2007), 186

⁶². Moh.Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: BS Press, 2013), 134



رسم البيانات رقم ٦: نموذج تحليل البيانات بالنموذج التفاعلي

ز- فحص صحة البيانات

أن الباحثة لا بد عليها لمعرفة عن صحة البيانات الموجودة. لذلك فحص صحة البيانات هي عملية تحقق الباحثة البيانات على عدة مرات. والطرق لفحص صحة البيانات كما ذكر موليونج تتكون من: طول الاشتراك، والملاحظة العميقة، والتثليثي، ومناقشة الأصحاب، وكفاية المراجع، وتحليل الحالة السلبية، ومراقبة الأعضاء، وتفصيل الشرح، والحسابات^{٦٣}.

ثم من الطرق السابقة، تختار الباحثة طريقة ملاحظة العميقة ومراقبة الأعضاء.

١- الملاحظة العميقة

طريقة عميق الملاحظة يعني لنيل المعلومات أو البيانات من المدير والمدرس عن الإدارة التعليم كالتخطيط التعليم، والعملية، والتقويم. ويمكن أيضا من الطالبات التي يدرسن اللغة العربية.

٢- مراقبة الأعضاء

⁶³. Lexy Moleong, *Op.Cit*, 328

بمراقبة الأعضاء، عملية تصديق البيانات وجدتها الباحثة مع مصادها. والأهداف بهذه الطريقة يعني لتعريف مناسبة البيانات قد تقدمها المصادر. إذ توقف مصادر البيانات بما وجدت الباحثة عن البيانات لذا نقول بياناته صدقا⁶⁴.



⁶⁴. Sugiyono, *Op.Cit*, 375

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة الميدان

مدرسة العزة هي من مدارس التي تكون كالمعهد (*boarding*) التي يدمج منهج الوطنية، ومنهج الدولية وبالقيم الإسلامية. كان المؤسسات التعليمية للمسلمات (LPMI) تحت هذه المدرسة نشأت في السنة ٢٠٠٤، وتُنشأ في ٢٠٠٦ هي المدرسة المتوسطة. نالت هذه المدرسة أكثر من الإنجاز العلمية أو الأخلاقية لطالبات. ثم تنشأ المؤسسات التعليمية في سنة الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢ المدرسة العالية. ويأمل من متخرجتها أن تدخل في جامعات الوطني أو الدولي.

الرسالة من هذه المدرسة هي "وجود المؤسسات التعليمية للمسلمات ماهرة وقادرة لتكون وتخرجن أجيال المسلمات قادرة لتحمل الأمانة من الله كما خلافته". وأما الرؤية من هذه المدرسة هي "تنفيذ المؤسسات التعليمية للمسلمات بالنظام المتكامل، وتدمج المهارات الفكرية والروحية العقلية والمهارات الحياتية (*lifeskills*) بحيث يمكن أن تُخرج المسلمات ذكية ومستقلة". والأهداف من المؤسسات التعليمية للمسلمات العزة هي لأن تلد المسلمات بأخلاق الكريمة، مثلا:

١. تفهم وتؤمن ثم تأمل الإسلام،
٢. لديها روح التنافسية والفكرية في تطوير العلوم،
٣. لديها المهارات الأساسية لتعيش مستقلة.

موقع مدرسة العزة في ولاية مريجة والجو فيها دافئة، وضعت المباني المدرسية بشكل جيد. وهذا يدعم عملية التعليم فعالة. في عملية التعليم أوجب إدارة المدرسة استعمال اللغة الأجنبية، ربما في وسائله أو التعلم. أو وجبت على الطالبات استعمال اللغة الإنجليزية في الصباح، والاستعمال اللغة العربية في المساء.

تدمج هذه المدرسة ثلاثة المناهج، وهي المنهج من وزارع الشؤون الدينية ثم المنهج من معهدها ومنهج الدولية من كمبريج. في مؤسسات التعليم الإسلامية العزة لها برنامج الممتازة يتمثل برنامج تعليم الخاص وبرنامج تعليم الدولية. يختص برنامج الخاص بالطالبات التي أرد نتعلم القرآن في مجال حفظه. أما في برنامج التعليم الدولية العديد من البرامج الممتازة في تقرير العزة، والاشتقاق من البرامج الفرعية تشمل: تبادل الطلاب، المعلمين للصرافة، مدرسة البنات (المدارس في ماليزيا، وسنغافورة، وأستراليا)⁶⁵.

⁶⁵ . www.alizzah-batu.sch.id, di akses tanggal 02 April 2014

المبحث الثاني : عرض البيانات وتحليلها

استخدمت الباحثة المقابلة والملاحظة والوثائق للحصول على البيانات التي تتعلق

بإدارة برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو.

١- تخطيط برنامج التعليم

قد أسلفنا من قبل، أن مدرسة العزة من المدارس الدولية. المنهج المستخدم في هذه المدرسة يتبع منهج وزارة الشؤون التربوية. المنهج لبرنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو يعتبر منهج المستقلة. ومعيار الكفاءة في منهج تعليم اللغة العربية هنا يختلف عن مناهج مدارس أخرى التي وجد فيها تعليم اللغة العربية. معيار الكفاءة في تعليم اللغة العربية هنا يميل إلى الأساس قواعد اللغوي (النحو والصرف)^{٦٦}.

منهج برنامج تعليم اللغة العربية في عام دراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ يتبع منهج برنامج تعليم اللغة العربية في معهد دار السلام كونتور بعد أن كان يتبع منهج وزارة الشؤون الدينية سابقا. السبب في اتباعها منهج معهد دار السلام كونتور لاشتهاره في نجاح تعليم اللغة العربية، وتجرد عن منهج من وزارة الشؤون الدينية لأن معيار الكفاءة لايناسب هذه المدرسة. أولا لأن المادة لتعليم اللغة العربية منخفضة، وثانيا بعض موادها قد درست في مادة القراءة أو المحادثة أو الإملاء كجزء من تعليم اللغة العربية في فصل التاسع.

التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية تتكون من تحليل معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية، تحديد لأهداف برنامج التعليم، ثم اختيار مواد التعليم المستخدمة، ويختار أيضا التسهيلات التي تساعد برنامج تعليم اللغة العربية. شيء آخر عن عملية التخطيط

^{٦٦}. الوثائق بمنهج تعليم اللغة العربية لمدرسة العزة المتوسطة باتو.

يعني التصميم طقم التعليم كبرامج السنوي وبرامج المرحلى والقرار الدراسي ثم خطة التعليم. وقال الأستاذ عفيك- أحد الأساتذة- عن قواعد التخطيط يعني:

"أَنَّ التخطيط هو أمر مهم وبدون خطة التعليم، تكون عملية التعليم غير منضبطاً"^{٦٧}.

لذلك نجاح برنامج التعليم لابد فيه عملية التخطيط. في البرامج السنوي يُدوّن المدرس القائمة من الأنشطة التي سوف تنفذ خلال العام. يكتب المدرس فيه معيار الكفاءة في تعليم اللغة العربية لمدة سنة واحدة. قسّم المدرس معيار الكفاءة المحدد في المناهج الدراسية للتعليم اللغة العربية لمدة سنة واحدة من عملية التعليم. كتب المدرس معايير الكفاءة في كل فصل دراسي أو مرحلة دراسية. والمرحلة في هذه المدرسة ستة أشهر. بعد أن شرح المدرس معايير الكفاءة المحدودة، وكتب المعلم أيضاً متى تقام المادة، فضلاً عن عدد ساعات التدريس لمدة عام واحد ما يصل إلى ٦٤ ساعة من الدروس لتعليم اللغة العربية، يشرح المعلم أيضاً عن اختبار التعليم الذي يقوم بها المدرسون. وكلّ هذه يكتبها المدرسون في كل السنة.

بعد أن عمل المدرس البرامج السنوي، لخص المدرس برامج المرحلي. ولا توجد الفرق بين برامج المرحلي وبرامج السنوي. إلا في مدّة التخطيط، يكتب المدرسون التخطيط لنصف السنة. يتكون كل فصل دراسي من ستة أشهر. في النصف الأول بدأ من شهر يوليو إلى ديسمبر، والنصف الثاني من شهر يناير إلى يونيو. بجانب ذلك، تذكر أيضاً في البرامج السنوي أو البرامج النصف عن عطلة الطالبات. وعدد الساعات في الفصل الدراسي التي تقدر بـ ٣٢ ساعة من الدروس^{٦٨}.

^{٦٧}. المقابلة مع مدرس اللغة العربية في مدرسة العزة، عفيك ٥ أبريل ٢٠١٤

^{٦٨}. الوثائق ببرامج السنوي من مدرس اللغة العربية لفصل الثامن الذي عمل أيستي كمدرس اللغة العربية.

بجانب برامج السنوي والبرامج المرحلي، عمل المدرسون خططاً عن منهج الدراسي والخطّة التعليم. المنهج الدراسي هو الخطّة التي عمل بها المدرّس لتطوير البرامج السنوي وبرامج المرحلي الموجودة. وكما نعرف أن منهج الدراسي (Syllabus) هو خطّة التعليم لمادة معينة التي تتكون من معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية ومادة التعليم وأنشطة التعليم ومؤشرات الإنجاز لتقييم الكفاءة، والتقييم، لمدة من الوقت أو الزمن ثمّ مصادر التعليم^{٦٩}. لذا يقال إن المنهج الدراسي كان إكمالاً للبرامج قبله.

في المنهج الدراسي لبرنامج تعليم اللغة العربية التي لاحظتها الباحثة يكتب المدرس فيه عن معايير الكفاءة وكفاءة الأساسية لتعليم اللغة العربية. وبعدها، ذكر فيه أيضاً معايير لتحقيق معرفة الطالبة للكفاءات الأساسية وكذلك معايير الكفاءة. ليعرف كفاءتها عن الدرس أو المادة، كتب المدرس كيفية تقييم لعملية التعليم. وفي التقييم، لا يرى المدرس قدرة الطالبة في أجوبتها عن السؤال فحسب، ولكن ينظر أيضاً فعاليتها أثناء تعليم اللغة العربية. في المنهج الدراسي، حدّد المدرس كتاب المواد الذي سيستخدمه في عملية التعليم. ويدون المدرس كذلك ما يتعلق بأنشطة التعليم كذلك، ماهي الأنشطة التي سيجريها مدرّس اللغة العربية خلال تدريسه في الفصل. وشيء آخر في المنهج الدراسي هي أدوات التقييم المستخدمة، فقد خطط قبل ذلك كيفية التقييم^{٧٠}.

والتخطيط الآخر الذي عمله المدرس هي خطة التعليم (RPP). هذه الخطة لتطوير المنهج الدراسي. كانت خطة التعليم هي الأوسع ويكون أكثر شمولاً وتفصيلاً من المنهج الدراسي. فيخطة التعليم أيضاً معيار الكفاءة والكفاءة الأساسية، وكتابة الأهداف من التعليم كما كُتب في منهج الدراسي. ومع ذلك، خطة التعليم هي خطة المدرس

⁶⁹. Isdisusilo, *Op.Cit*, 13

^{٧٠}. الوثائق بمنهج الدراسي من مدرس اللغة العربية لفصل الثامن الذي عملت أيستي كمدرسة اللغة

المفصل والمحدد. يقسم المدرس المواد التعليمية لكل اللقاء في خطة تعليمية ويختار المدرس أيضا طريقة التعليم التي سيستخدمها أثناء التعليم، ووسائل التعليم التي تنبغي أن تستخدم ليدعم التعليم داخل أواخر الفصل. قدّم المدرّس عن أنشطة التعليم، بثلاثة الأنشطة. بدأ عملية التعليم بالمقدمة، ثم الأنشطة الأساسية والإختتام. صمّم المدرس كلا منها، وكتبها في خطة التعليم^{٧١}.

وخطة التعليم أوسع من منهج الدراسي، لأن المعلم قد يختار فيها الأساليب التي سيتم تدريسها، والأنشطة التي سيتم القيام بها وقت عملية التعليم. كل مدرسة لديها سلطة لتطوير خطة التعليم. وفي المدرسة العزة المتوسطة، وجب على المدرسين أن يصمّموا خطة التعليم قبل تعليم الدرس في الفصل. وتوجد خطة الدراسي في مدارس أخرى التي تجمع أو تُصمم مرتين في سنة. لكن في هذه المدرسة تجمع الخطة لكل أسبوعين. ولا تعمل الخطة التعليمية كل يوم لأنه يؤدي إلى وجود كثير من المشكلات فيها. كما قال الأستاذ فرقان:

"تجمع الخطة التعليمية في هذه المدرسة في تاريخ ١ و ١٥ لكل شهر.

ومدة أسبوعين تجعل المدرسين أكثر استعدادا لخطة تعليمهم"^{٧٢}.

من جانب الخطة التعليمية، فالتخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية لمدرسة العزة المتوسطة، يبدأ المدرس بتحديد معيار الكفاءة لتعليم اللغة العربية في أحد اللقاءات. ذكر المدرس ما هو معيار الطالبات عن الكفاءة للغة العربية التي ستدرس. كتعريفهن عن استعمال الضمائر في الأفعال واستخدامها في النهي واسم المصدر. بكفاءة الأساسية في برنامج تعليم اللغة العربية السابقة، أن معيار الكفاءة المحدد لا بد أن يكون مناسباً. ففي المثال عن معيار الكفاءة السابقة، للكفاءة الأساسية التي ستتعلمها الطالبات أن لا بد أن

^{٧١}. نفس المرجع

^{٧٢}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

يكون الضمائر مطابقة للمخاطب والمخاطبة. يعرضها هذه البيانات بوثيقة من الباحثة عن خطة التعليم^{٧٣}.

ثم بعد أن يحدّد المدرّس معيار والكفاءة الأساسية، يحدّد كذلك أهداف التعليم. ما هي الأهداف المطلوبة فيكفاءة الأساسية التي حدّدها المدرّس. ويذكر أيضا ما هي مؤشرات الطالبات بحيث يمكننا أن نقول أن المادة التي تمّ تدريسها مفهومة. ثم عمل المدرّس بعد تخطيط الخطة التعليمية هو تطوير المادة التعليمية، واختيار المادة المناسبة لأهداف التعليم. وبعد أن حدّد المعلم عن المادة، يختار فيها طريقة التعليم التي تعضد المادة المدروسة. ثم يختار كذلك الكتب الدراسية والوسائل المستخدمة في عملية التعليم.

وبعد اختيار المادة والطريقة المستخدمة عمل المدرّس على كيفية التقويم والنموذج لأدوات التقييم. لتقييم كفاءة الطالبات، والأدوات المختارة هي الاختبار. والاختبار الذي استخدمه المعلم كما تدون في خطة التعليم هو الاختبار المقالي لعملية التعليم. ثم بعد ذلك عن الخطوات التعليمية التي تتكون من المقدمة، الأنشطة الأساسية (اكتشاف، تفصيل، وتصديق)، ثم في الأخير الاختتام. شرح المدرّس الأنشطة التي سيعملها في عملية التعليم مفصلا. وبعد ذلك كلها، صمم المعلم التقويم لعملية التعليم^{٧٤}.

ووضع رسم التخطيط في جدول، كما يلي^{٧٥}:

^{٧٣}. الوثائق بخطة التعليم اللغة العربية لفصل الثامن الذي عملت أيستي كمدرسة اللغة العربية.

^{٧٤}. الوثائق بخطة التعليم اللغة العربية لفصل الثامن الذي عملت أيستي كمدرسة اللغة العربية.

^{٧٥}. الوثائق بخطة التعليم اللغة العربية لفصل الثامن الذي عملت أيستي كمدرسة اللغة العربية.

خطة التعليم اللغة العربية		
المدرسة :	 SMPAL-IZZAH ISLAMIC BOARDING SCHOOL	
الفصل/السنة :		
الزمن :		
كفاءة الأساسية :	معيار الكفاءة :	
أهداف التعليم :		
١. المؤشرات ٢. مادة التعليم ٣. طريقة التعليم ٤. وسائل التعليم ٥. التقويم		
١٠ دقائق	١. المقدمة أ. ب.	توحيد قيم اسلامية :
١٥ دقائق	٢. أنشطة الأساسية	
٤٠ دقائق	أ. الاكتشاف	
٥ دقائق	ب. التفصيل	
١٠ دقائق	ت. التصديق	
	٣. اختتام	
باتو ١٥ يناير ٢٠١٤	مدير المدرسة	
المعلم،		
()	()	

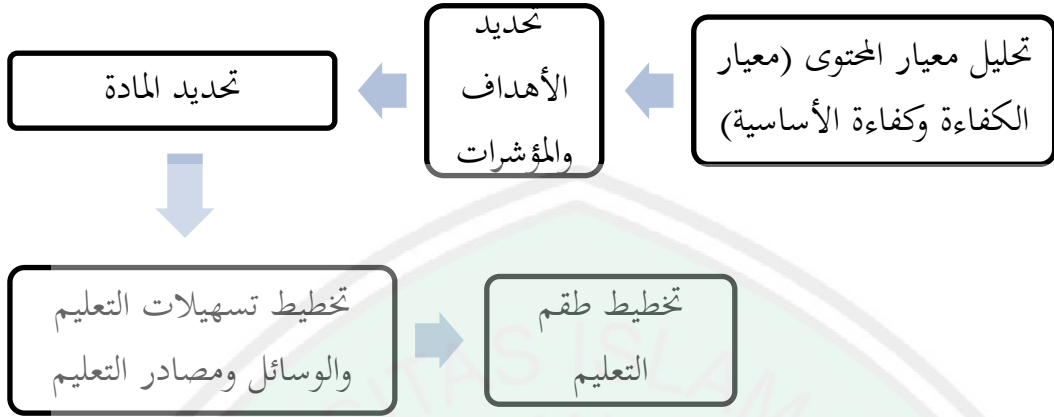
ثم بعد أن شرحت الباحثة تخطيط برنامج التعليم بمدرسة العزة في عرض البيانات، سوف تحللها الباحثة. رسم التخطيط قبل عملية التعليم أمر ضروري لكل المدرسين. قبل عملية التعليم لا بد أن يخطط المدرس ما الذي سيقدمه في التعليم، وما الطرق التي سيستخدمها في فصل الدراسي، حتى تكون عملية التعليم أكثر فعالة وكفاءة. لذلك كان التخطيط هو أمر ضروري ونحتاج إليه. وبدون التخطيط، لن تكون عملية التعليم منظمة. ورأت الباحثة أن تخطيط لبرنامج التعليم في هذه المدرسة منظما.

إذا نظرنا إلى التخطيط الموجود، فالتخطيطين المناسبين - في نظري - هما، التخطيط السنوي والتخطيط اليومي^{٧٦}. التخطيط السنوي يمكن أن يساوى ببرامج السنوي، برامج المرحلي، ومنهج الدراسي. وذلك حينما عمل المدرسون هذا الخطط مرة للسنة أو مرة للمرحلة -مرتين للسنة- في بداية عام الدراسي. أما التخطيط اليومي هو خطة التعليم، التي عملها المدرسون ليوم الدراسي وتطبيقها في الصف الدراسي.

رغم أن عملية التعليم قد رسمت ضمن التخطيط التعليمي، وجدت الباحثة فيه النقص. فطريقة التعليم، والوسائل التعليمية المذكورة في تخطيط التعليم لا جديد فيهما. ويقدم المدرس الاختبار التحريري فحسب في عملية التقويم.

رأت الباحثة أن إدارة برنامج تعليم اللغة العربية من ناحية تخطيط التعليم منظما ومرتبنا. وبالنظر إلى تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة، لخصت الباحثة أن تخطيط برنامج تعليم الذي عمله مدرس اللغة العربية كتخطيط بالنموذج من منهج على مستوى الوحدة. حدد مركز التربوي لهذا النموذج. وتصوير نموذج تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة في الرسم كما يلي:

^{٧٦}. ماجد خطايبه، المرجع السابق، ١٠١



ويظهر الفرق بين تخطيط برنامج التعليم لمدرسة العزة والتخطيط بالنموذج من منهج على مستوى الوحدة، هي في الخطوة الرابعة، ففي تخطيط التعليم مدرسة العزة هي تخطيط تسهيلات التعليم والوسائل التعليمية، لكن التخطيط في المنهج على مستوى الوحدة، الخطوة الرابعة هي تخطيط خطوات التعليم. أن خطوات التعليم يختاره حين ما خطط المدرس طقم التعليم.

ولذلك أن تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية في المدرسة العزة المتوسطة باتو كتخطيط النموذج من منهج على مستوى الوحدة كما تذكر في السابق. وعملية التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية هنا تتعلق بـ:

- ١- تحليل معيار الكفاءة وكفاءة الاساسية لبرنامج تعليم اللغة العربية،
- ٢- تحديد الأهداف من برنامج تعليم اللغة العربية،
- ٣- اختيار مواد التعليم المناسبة بمعيار الكفاءة وكفاءة الأساسية،
- ٤- ثماختيار التسهيلات وطريقة في عملية التعليم لبرنامج تعليم اللغة العربية،
- ٥- تصميم طقم التعليم لبرنامج تعليم اللغة العربية.

٢- تنظيم برنامج التعليم

التنظيم في برنامج التعليم هو بتقسيم المسؤولية في برنامج تعليم اللغة العربية، بترتيب برنامج التعليم، واختيار الطرق التي تُساعد عملية التعليم اللغة العربية، خارج الفصل أو داخله. في عملية تنظيم برنامج التعليم نحتاج -لكي يكون منتظماً- مسؤولية القائم ببرنامج التعليم مادة التعليم، وتطوير المواد التعليمية، والمصادر في برنامج التعليم حتى وسائل برنامج التعليم لكي تكون عملية التعليم أكثر فعالية وكفاءة. أما معلّم اللغة العربية بمدرسة العزّة المتوسطة فالواجب عليهم ثلاثة أشياء. كما قال الأستاذ عفيك:

"وجب لمعلم أن يكون مسؤولاً في رسم خطة التعليم وتنفيذه في عملية التعليم. واختيار الكتاب الدراسي ولا بد أن يكون موافقاً لأهداف التعليم كما هو المدون في معيار الكفاءة في المنهج التعليم^{٧٧}.

يُعقد برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزّة المتوسطة لعامين فقط، أي لفصل السابع أ-د (VII A-D) وفصل الثامن أ-د (VIII A-D). فصل "أ" لكل فصول المتوسطة هو فصل يُخصّص للحفاظ، ومنهج التعليم لهذا الفصل هو منهج كمرينج (Cambridge) في علوم العالم. أما في فصل التاسع (IX)، تركز للاستعداد في الامتحان النهائي أي الامتحان الوطني. برنامج تعليم اللغة العربية في فصل التاسع مختلف عن تعليم اللغة العربية في فصل السابع والثامن الذي يعتبر تعليم اللغة العربية إجمالاً. وتعليم اللغة العربية في فصل التاسع تنقسم إلى عدّة المواد كالنحو، والصرف، والمحادثة،

^{٧٧}. المقابلة مع مدرس اللغة العربية في مدرسة العزّة، عفيك، ٥ أبريل ٢٠١٤

والإملاء، والقراءة. وفي فصل السابع هناك أيضا مادة الصرف لكنه مجرد الأساسيات فحسب، وكذلك أيضا فصل الثامن هناك مادة الصرف والنحو.

ومن وظيفة الإدارة هي التنظيم، وفي هذه الحالة هي التي تحدد معلما لتعليم اللغة العربية، واختيار المواد أو وسائل تعليم اللغة العربية. القائم بمسؤولية تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو ثلاثة معلّم، قال الأستاذ رجب عن مسؤولية لبرنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة:

" القائم بمسؤولية تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو ثلاثة معلّم وأحدهم مازالت طالبة في كلية الماجستير"^{٧٨}.

كتاب الدراسية المستخدم هو كتاب المستخدم بمعهد دار السلام كونتور كما قد ذكرناه سابقا يعني كتاب "دروس اللغة العربية". هذا الكتاب كله باللغة العربية. المواد الدراسية في هذا الكتاب تتعلق بقواعد اللغوية؛ كحروف الجار، والمفرد والمثنى والجمع، وغيرها. فيه أيضا التمرينات لتطبيق النظري المدروسة. ونموذج التمرينات كإملاء الفراغ أو تكميل الجمل، وتكوين الجملة المفيدة من الكلمات المحددة، أو تبديل الضمائر. يقدم هذا الكتاب التمرينات التي تتعلق بالمواد الدراسية، وفيه أيضا النصوص تتعلق به. لكنه لا يعطي تعريف القواعد المدروسة^{٧٩}. وغير هذا الكتاب، أحيانا يقدّم المدرس التمرينات من النصوص في كتاب "عربية بين يديك". حتى تكون مصادر التعليم ليست كتابا واحدا فحسب.

^{٧٨}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج في مدرسة العزة، رجاب، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٧٩}. الملاحظة بكتاب الدراسي "دروس اللغة العربية" لكونتور عند عملية التعليم اللغة العربية في فصل

الثامن د ١١ أبريل ٢٠١٤ بمدرسة العزة

في تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية، تنظم أيضا الطرق واستراتيجيات التعليم. استخدم المدرس طريقة التعليم التقليدية في عملية التعليم اللغة العربية. أي يقوم المدرس بدمج اللغة العربية والاندونيسية أثناء التعليم. استخدم المدرس اللغة العربية عند اعطاء المفردات الجديدة، ولا يترجم مباشرة. ثم يشرح المدرس المفردات إذا كانت صعبة. يذكر المعلم خصائص ومعاني المفردات. واستخدم الأندونيسية لكي يساعد الطالبات على فهم الدرس ولكي يهتمن في التعليم. كما قال الأستاذ عفيك^{٨٠}

"عملية التعليم في برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة باستخدام اللغتين -اللغة الاندونيسية واللغة العربية- وفي تقديم المفردات يعني باستخدام اللغة العربية والمفردات التي يصعب فهمها لم نترجم مباشرة لكن يشرح المدرس معانيها"^{٨٠}.

وقال الأستاذة إستي:

"أن اللغة العربية إنما اللغة المقدمة فحسب، التي تفهمها الطالبات"^{٨١}.

الوسائل التي يستخدمها المدرس لتعليم اللغة العربية غالبا هي الجهاز. استخدم المدرس عند الشرح تقنية الجهاز، وأحيانا يقدم لمن أشرطة الفيديو أغنية عربية. واستخدام المدرس اللعبة في التدرسي نادر.

وبعد ملاحظة تنظيم أخرى عن التعليم، رأت الباحثة أنّ لكل الفصل فيه الجهاز ونظام الصوت. ويستخدمها المدرسون أثناء تدريسهم اللغة العربية. وإن كان هناك السبورة، استخدم المدرسون غالبا الجهاز لعرض أمثلة أو السؤال أو الواجبات التي

^{٨٠}. المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة العزة، عفيك، ٥ أبريل ٢٠١٤

^{٨١}. المقابلة مع مدرس اللغة العربية بمدرسة العزة، إستي، ٧ أبريل ٢٠١٤

لا توجد في الكتاب الدراسي. ويتم استخدام السبورة إذا كانت الطالبات يعملن الواجبات وأمرهن المدرس أن يكتبن في السبورة حتى تناقش الأجوبة معا. بجانب ذلك، هناك أيضا المعمل اللغوي في هذه المدرسة. لا يستخدم هذا المعمل لتعليم اللغة العربية، لكن يستخدم لتعليم اللغة الإنجليزية فحسب. كما قال الأستاذ فرقان عن ذلك:

"أن لكل فصول الدراسي بهذه المدرسة فيها آلة الجهاز. المعمل اللغوي أيضا موجود، ولكن أكثر استخدامه لبرنامج تعليم اللغة الإنجليزية. وكان مدرس اللغة العربية لم يكمل عن معمل اللغوي^{٨٢}. وقد ذكرنا سابقا، أن معمل اللغة هو أحد وسائل التعليم المهمة لتعليم اللغات الأجنبية. برنامج تعليم العربية في هذه المدرسة كانت باستخدام الوسائل الموجودة في الفصول الدراسية يعني باستخدام الجهاز. ويستخدم الجهاز في نشاط أكبر لوسائل الإعلام التعليم. كما قال الأستاذة إستي:

"يستخدم المعلمون الجهاز لأن ليس كل المواد أو التمرينات موجود في كتاب "دروس اللغة العربية". وقام المعلمون في بعض الأحيان بتقديم نص القراءة من الكتب الأخرى كذلك^{٨٣}.

ومن البيانات السابقة، رأت الباحثة أولا عن نظام المدرسة في برنامج تعليم اللغة العربية. والتقسيم ببرنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة رأتها الباحثة أن فيه نقص، وذلك يؤثر عملية تعليم اللغة العربية. مدة التعليم لطالبات كانت ناقصة إذ لا تتعلمن المهارات اللغوية إلا في الفصل التاسع بمدة سنة. وشيء آخر لم توجد في هذه المدرسة

^{٨٢}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج في مدرسة العزة، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٨٣}. المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في أمام الفصل بمدرسة العزة، إستي، ٧ فبراير ٢٠١٤

بيئة العربية. ورأت الباحثة من الأحسن أن يكون تعليم مهارات اللغوية من بداية السنة في المرحلة المتوسطة. حتى تزداد مهارتهن في اللغة العربية.

وفي اختيار طريقة تعليم لبرنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة، كما هو مكتوب في خطة التعليم (RPP) والتي ذكرتها الباحثة سابقا. كانت طريقة التعليم التي يختارها المدرس دائما في برنامج تعليم اللغة العربية هي القواعد والترجمة، طريقة الإلقاءية. وكانت الطريقة المستخدمة في برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ليست باللغة العربية كاملة أو ما يسمى الطريقة المباشرة. أي باستخدام اللغة العربية مباشرة في عملية التعليم. لأن شرح المادة الدراسية في رأي مدرس اللغة العربية بالطريقة المحددة إنما لتسهيل الطالبات على الدرس.

رغم ذلك، رأت الباحثة أن عملية برنامج تعليم اللغة العربية يمكن أن تتم باستخدام المدرس طريقة مباشرة. لأن في ذلك تدريب لسماعتهم للمفردات العربية ولتسهيل فهمها. كما نعرف الطريقة المباشرة هي الطريقة التي تستخدم عادة في تعليم اللغة الثانية أو اللغة الأجنبية. تعود هذه الطريقة إلى أحد كبار اللغويين الألمان وهو فيلهلم فيكتور (*Wilhem victor*) الذي دعا إلى استخدام نتائج علم الصوتيات في تدريس نطق اللغات الأجنبية. ثم تجسدت هذه الدعوة في طريقة جديدة لتعليم اللغات الأجنبية ظهر في فرنسا لأول مرة ١٩٠١ وسميت بطريقة المباشرة^{٨٤}.

رأت الباحثة، بإمكان معلّم اللغة العربية أن يجعل الطريقة المستخدمة بهذه المدرسة إبتكاريا. أي باستخدام الطريقة المباشرة في عملية التعليم. واللغة الإنجليزية في

^{٨٤}.رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: جامعة أم القرى،

المدرسة العزة متفوقة على اللغة العربية لأن تعليم اللغة الإنجليزية بالطريقة المباشرة. بجانب ذلك، يستعملون اللغة الإنجليزية في إلقاء بعض الدرس مثل درس العلوم.

برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو باستعمال كتاب الدراسي "دروس اللغة العربية" معهد دار السلام كونتور، كما ذكر في السابق. وهذا الكتاب قد يكون مناسباً بمعيار الكفاءة برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة بأهدافه: تعريف الطالبات أساس قواعد اللغة. المحتوى لهذا الكتاب مناسب بمعيار الكفاءة. يستخدم المدرسون كتاباً آخر "عربية بين يديك". يقدم المدرس المقالة أو النصوص من كتاب عربية بين يديك التي تناسب المواد المدروسة. وفي التنظيم ينبغي للمدرس أن ينظم أو يدير الوسائل التي تعضد عملية التعليم لتحقيق أهداف التعليم، أو يدير أيضاً كل الوسائل حول المدرسة⁸⁵.

الوسائل الأخرى التي استخدمها المدرس في عملية برنامج التعليم سوى كتاب الدراسي هي الجهاز والسماعة. كما ذكرتها الباحثة سابقاً، أي استخدم الجهاز لتقديم الأمثلة حينما لم توجد في الكتاب، أو الواجبات من مصادر أخرى، أو لتشاهد الطالبات الأفلام أو فيديو باللغة العربية. لكن وسائل التعليم مثل معمل اللغة لم يستخدم لتعليم اللغة العربية. ويستخدم المعمل كثيراً في تعليم اللغة الإنجليزية.

المعمل اللغوية أحد وسائل التعليم الذي يمكن أن تعضد عملية التعليم اللغة الأجنبية. وسائل التعليم في المدرسة العزة المتوسطة متنوعة. لأن هذه المدرسة مدرسة دولية. لكن لم يستخدم المدرس كل الوسائل المتاحة في برنامج تعليم اللغة العربية. الوسائل المستخدمة محدود بما في داخل الفصل.

⁸⁵. Agus Wibowo, *Op.Cit*, 97

وبالبيانات السابقة، رأت الباحثة أن في تنظيم برنامج التعليم هناك بعض وظيفة،

منه:

- ١- تحديد المعلمين في التعليم كمسؤولية في تعليم اللغة العربية،
- ٢- تطوير عن تسهيلات التعليم (مصادر التعليم أو كتاب الدراسية)،
- ٣- اختيار طريقة التعليم الفعالة،
- ٤- اعداد وسائل التعليم،
- ٥- تقسيم عناصر التعليم.

والخلاصة من تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية في المدرسة العزة المتوسطة باتو أن تنظيم أقسام برنامج التعليم، حين ما كان التقسيم لبرنامج تعليم اللغة العربية أي لفصل السابع وفصل الثامن فحسب. أما لفصل التاسع، فبرنامج تعليم اللغة العربية هو لتعليم مهارات اللغوية فقط. وبغير ذلك، تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية أيضا هو اختيار كتاب الأساسي ليستخدم في برنامج تعليم اللغة العربية. والكتاب المختار هو الكتاب من معهد دار السلام كونتور "دروس اللغة العربية" و"التمرينات". وشيء آخر عمله تنظيم برنامج تعليم اللغة العربية هو اختيار التسهيلات لبرنامج تعليم التي تساعد عملية تعليم اللغة العربية. والتسهيلات في هذه المدرسة توجد آلة الجهاز في كل فصول.

٣- تنفيذ عملية برنامج التعليم

بعد أن صمّم المدرس التخطيط ينقّده في فصول لبرنامج تعليم اللغة العربية. تنفيذ تخطيط يمكن أن يتغير بحسب حالة الطالبات. ففي بعض الأحيان تشعر الطالبات بالملل والنعاس في الفصل، لأن الوقت لتعليم اللغة العربية في أواخر الحصة. ومن

الصعوبات كذلك في برنامج تعليم اللغة العربية بفصل السابع وجود بعض الطالبات المتخرجة من المدرسة الابتدائية الحكومية فيحتاج إلى جهد كثير. ومن سبب آخر عدم تنفيذ تخطيط أثناء عملية التعليم. قال الأستاذ فرقان:

"طلب المدرس من الطالبات لاستكمال الاستبيانات التي تتعلق بالمدرسة أو التعليم، ولو كان نادر جدا^{٨٦}.

والتخطيط الذي ينفذ في برنامج تعليم اللغة العربية يكون مناسباً به. فالتخطيط هو عملية اختيار الخطوات التي سيقدمها المدرسون عند برنامج التعليم، حتى تكون عملية التعليم فعالة وكفاءة. أولاً عند تحليل معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية لبرنامج تعليم اللغة العربية، تتبع المدرسة بمعيار الكفاءة وكفاءة الأساسية من معهد كونتور. وكانت تتبع وزارة الشؤون الدينية في معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية. كما قال الأستاذ رجاب عن سبب في اتباع المدرسة من معهد كونتور:

"أن اللغة العربية بكونتور مشهور. قد نتبع منهج التعليم لوزارة الشؤون الدينية، ولكن لم تناسب هذه المدرسة. وسببه أولاً أننا رأينا المحتوى من المنهج متدني، وسبب الثاني: أن المحتوى قد تدرسه الطالبة في المادة المختلفة مثل المحادثة أو القراءة أو غيرها. وسبب آخر أن المحتوى من منهج التعليم قليل حتى انتهاء مواد التعليم قبل انتهاء عملية برنامج تعليم اللغة العربية"^{٨٧}.

لذلك المنهج المختار لبرنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة منهج التعليم من معهد كونتور. والأهداف لبرنامج تعليم اللغة العربية هنا تناسب المنهج المختار (معيار

^{٨٦}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٨٧}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، رجاب، ١ أبريل ٢٠١٤

الكفاءة وكفاءة الأساسية). وأن المحتوى منه أيما تتعلق بقواعد اللغوي الأساسية. برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لا يناسب ببرنامج تعليم اللغة العربية مدارس الآخر. لأن برنامج تعليم اللغة العربية هنا تنقسم إلى قسمين كما قال الأستاذ فرقان^{٨٨} "أن برنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة تنقسم إلى قسمين؛ اللغة العربية إجمالاً الذي يدرس في فصل السابع والثامن. ويدرس المواد عن مهارات اللغوية في فصل التاسع، كالمحادثة والقراءة والإملاء وغيرها^{٨٨}. وأن الأهداف عن تقسيم برنامج تعليم اللغة العربية هنا أي برنامج تعليم اللغة العربية في فصل السابع والثامن هو لكي تفهم الطالبات أساس قواعد اللغة العربية^{٨٩}. في اختيار المواد، قد تنفذ المواد المختارة يعني الكتاب لمعهد دار السلام كونتور. وكما نعرف أيضاً في تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية فيه تصميم طقم التعليم. ولمعرفة إذا كانت عملية برنامج التعليم على طقم التعليم الذي خططه كل معلم، هناك فريق الداخلية قاموا بالمراقبة. وكما ذكر في البيانات عملية التعليم السابقة، أنها تحتوي كذلك على ثلاث خطوات أو أنشطة التي يجب أن يتمها المدرس. بدءاً من المقدمة، ثم الأنشطة الأساسية التي تتكون من الاكتشاف، والتفصيل، والتصديق. ثم بعد أن ينتهي منها يختم المدرس عملية التعليم. وعملية التعليم في المدرسة العزة المتوسطة باتو؛ أولاً: المقدمة، قبل بدء الدرس، ألقى المدرس تحية السلام، وأمر الطالبات بقراءة الدعاء ثم قرأ المدرس كشف الحضور، ثم بدأ المدرس بالأنشطة الأساسية لعملية التعليم. شرح المدرس المواد اللغة العربية بطريقة التقليدية. وأكثر اللغة المستخدمة من قبل المدرسين هي اللغة الإندونيسية.

^{٨٨}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٨٩}. الوثائق بمنهج برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو.

بعد شرح المواد التعليمية، قسّم المدرس الطالبات إلى مجموعات. يطلب من كل مجموعة تركيب السؤال عن الدروس التي أُلقيت قبل قليل. وتسمح للطالبات أن يعملن الواجبات أمام الفصل، بجوار الفصول الدراسية. بحيث يمكن للمدرس أن يتحقق عليهن ورؤيتهن. وأكثرهن تعملن الواجبات أمام الفصل. وبشكل مجموعات، لكن من الطالبات من لا تنضم في حل المهمة ولم تساعد صديقتها. وعندما جاء المدرس لتفتيش المجموعات، ستظهر كأنها منشغلة بالواجبات. وعندما ذهب المدرس إلى فرقة أخرى سوف تبدأ اللعب مرة أخرى، لا تبذل جهداً في حل الواجبات، وتتحدث مع صديقاتها ولا تساعد فرقته. ثم بعد إكمال الواجبات ستبادل المجموعات الواجبات لتقوم كل مجموعة بفحص واجبات مجموعة أخرى. وعندما أمر مدرس بحل الواجبات، لم يعطي المدرس مدة محددة لحلها، حتى عندما ينتهي الدروس لمناقش صحة الواجبات. لأن مناقشة الواجبات ستجرى في وقت لاحق^{٩٠}.

وقبل رجوع الطالبات، لاتحقق المدرس فهم الطالبات للمواد هل فهمن المواد ذلك اليوم. والمدرس لا يعطي الواجبات المنزلية لممارسة مهارتهن في اللغة العربية. عندما ينتهي الوقت، يقول المدرس السلام وترك الفصول الدراسية^{٩١}. ولم تجد الباحثة عن الأنشطة الختامية في عملية التعليم.

عرضت الباحثة أيضاً دليل الملاحظة من عملية برنامج تعليم اللغة العربية في

الفصل كما يلي:

^{٩٠}. الملاحظة عملية التعليم اللغة العربية في فصل الثامن د ١١ أبريل ٢٠١٤

^{٩١}. الملاحظة عملية التعليم اللغة العربية في فصل الثامن د ١١ أبريل ٢٠١٤

اليوم والتاريخ : الجمعة، ١١ أبريل ٢٠١٤

الفصل : الثامن د (VIII D)

الملاحظة عليه : ايسي رهنا قدسية (مدرسة اللغة العربية)

الملاحظة : الباحثة

الملاحظة		المؤشرة	الخطوة	الرقم
لا	نعم			
	√	يبدأ الأنشطة التعليمية بإفشاء السلام وقراءة الدعاء	المقدمة	١
	√	يشجع المدرّس طلابته في تعليم اللغة العربية		
√		قدّم المدرّس أهداف تعليم اللغة العربية		
	√	أعدّ المدرّس المادة التعليمية في أسبوع القادم		
	√	يصمم المدرّس المادة الذي سيعملها		
√		يربط المعلم بين المادة التعليم السابقة والمادة المقدمة		
√		بين المدرّس أنشطة تعليم اللغة العربية ويربط المنهج الدراسي (Sylabus) وخطة التعليم (RPP)			الأساسية	٢
	√	شرح المدرّس مادة التعليم شرح جيد		

	√	استخدام المدرس الوسائل التعليمية		
√		استخدام اللعبة في عملية التعليم		
	√	يعطي المدرس التدريبات من المادة المدروسة		
	√	يقوم المدرس بالإختبار مباشرة لمعرفة كفاءة الطالبات للمادة ويعطينهن القيمة	الاختتام	٣
√		لخص المدرس عن الدرس		
√		يعطي المدرس واجبة المنزلة		
	√	يختم المدرس نهاية الدرس بالسلام		

جدول ١: أوراق الملاحظة من ناحية المدرسة

وتلاحظ الباحثة أيضا من ناحية الطالبات أثناء أنشطة التعليم اللغة العربية من أول لقاء إلى آخره. فوجدت أن بعض الطالبات يرغبن فيه -يهتمن ويعتنين بالدرس ويعملن الواجبات بشكل جيد- وبعضهن يرغبن عنه. وهذه الملاحظة من ناحية أنشطة الطالبات^{٩٢}:

الملاحظة	المؤشرة		الخطوة	الرقم
	لا	نعم		
	√		المقدمة	١

^{٩٢}. الملاحظة في عملية التعليم بفصل الثامن د ١١ أبريل ٢٠١٤

	√	النشاط من الطالبات لتعليم اللغة العربية		
	√	الاستعداد لمشاركة في عملية التعليم		
√		فهم الطالبات بالمنهج الدراسي وخطة التعليم الذي ذكره المدرس	الأساسية	٢
	√	اهتمام الطالبات بالمادة المدروسة		
	√	فهم الطالبات بالمادة المدروسة		
	√	مناقشة الطالبات بتقديم الأسئلة والأجوبة فيما بينهن كما يقصد في استخدام خطة التعليم كإدارة التعليم		
	√	إجابة الأسئلة المطروحة من المدرس للمادة المدروسة		
	√	إجابة الطالبات إختبار المدرس	الاختتام	٣
	√	الاهتمام بوعظ المدرس		
√		تعمل كل الطالبات بجميع الأنشطة التعليمية		

جدول ٢: أوراق الملاحظة من ناحية الطالبات

بعد أن عرضت الباحثة البيانات وتحليلها، وجدت الباحثة أن عملية التعليم في مدرسة العزة تنقذ خطة التعليم المحددة، وعملية التعليم تتكون من ثلاثة أنشطة: المقدمة، وأنشطة الأساسية، ثم الاختتام. أما في أنشطة الأساسية تتكون من ثلاثة أنشطة

كأنشطة الأساسية في المنهج على المستوى الوحدة: الاكتشاف، والتفصيل، ثم التصديق. وإذا نصّور في الرسم هي كما يلي:



الرسم عن عملية التعليم

التنفيذ عن التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة كان منفذا. خاصة في تنفيذ خطة التعليم هي مناسبة، ولو كان فيها اختلاف، لكنه لا يغير أهداف عن عملية التعليم لبرنامج تعليم اللغة العربية. قد تحلل معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية، ثم الأهداف لبرنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة. والمواد المختارة لبرنامج تعليم اللغة العربية كتاب التعليم اللغة العربية لمعهد كونتور. ويستخدم أيضا كتاب الأخرى -عربية بين يديك- لعملية برنامج تعليم اللغة العربية. والتسهيلات التي تساعد عملية برنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة يعني الجهاز، المعمل اللغوي، السبورة وغيرها كما ذكرت الباحثة في السابق. ولكن في تنفيذها لم تكن أكتمالا إلا الجهاز والسبورة.

٤ - مراقبة برنامج التعليم

المراقبة هي الأنشطة الأخيرة من إدارة برنامج التعليم. كما شرحت الباحثة سابقاً، أننا نحتاج إلى مراقبة لتحديد قدرة الطلبة هل وجدت مطابقة لأهداف التعليم أو لا، بالنظر إلى التخطيط، والتنظيم، والتنفيذ. أنشطة التعليم يحتاج إلى مراقبة. من خلال المراقبة، يمكننا أن نلاحظ تقدم التعليم لدى الطلبة. ذلك لوضع قرار هام حول اكتسابات ومعرفة الطلاب، حتى يمكننا أنخطط ما ينبغي أن نقوم به في وقت لاحق^{٩٣}. كما قال الأستاذ فرقان:

"في مدرستنا هناك ثلاثة فرق التي تراقب عملية التعليم، منها في مجال العلم (sains)، ومجال اللغة، ومجال الدينية. ومراقبة برنامج تعليم اللغة العربية مسؤولة فريق الدينية. تنظر هذه الفرقة على خطة التعليم ثم تدخل إلى الفصل للتحقق ما إذا كانت عملية التعليم منفذة كالمخطط أم لا^{٩٤}."

والمراقبة هي عملية لمعرفة نجاح الأهداف من برنامج التعليم، وبنفذ تخطيط المحدد من برنامج تعليم اللغة العربية. ووظيفة مراقبة برنامج تعليم اللغة العربية منها المراقبة المؤثرة من تنفيذ التخطيط ونجاح الأهداف، والمراقبة في عملية برنامج تعليم اللغة العربية^{٩٥}. يمكن أن يستخدم نتائج تعليم اللغة العربية كأداة قياسية في معرفة نجاح الأهداف برنامج التعليم. لمعرفة مقدار التعليم المحدد تحقق بعد عمليته. تقوم اللغة هو جزء من عناصر قياس نتائج الطالبات، ومصدر للمعلومات حول نتائج تعليم اللغة حتى نعرف مهارة الطالبات في اللغة. والتقويم، هو حصول المعلومات عن المشاكل والصعوبات التي

⁹³. Moh Mastna, *Op.Cit*, 9

⁹⁴. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

⁹⁵. Ibrahim Bafadal, *Op.Cit*, 60

تواجهها الطالبات في تعليم اللغة. لمعرفة نتائج تعليم الطالبات، يقوم المدرس بإجراء اختبار، سواء كان مكتوباً أو على شكل اختبار عملي. كما قال الأستاذ فرقان:

"عمل المدرس عادة هو اختبار التحريري واختبار التطبيقي أيضاً. لكل شهر فيه عملية التقييم على الأقل مرة واحدة، إما تحريراً أو تطبيقياً"^{٩٦}.

المدرسة العزة لا تختلف عن المدارس الأخرى في إجراء الاختبارات اليومية، والاختبار لنصف السنة، والاختبار النهائي. قال الأستاذ رجب:

"تقدم الاختبار اليومية أربع مرات لكل شهر، ويزيد باختبار نصف السنة مرة وتكون عددها ست الاختبارات لمرحلة"^{٩٧}.

وقالت أحد الطالبة :

"وبجانب الاختبار التحريري، هناك أيضاً الاختبار العملي. الاختبار العملي يظهر فيطلب المدرس من الطالبات لإجراء المقابلة البسيطة الذي تقدم في اختبار الأسبوعية أو لتدريبات فحسب"^{٩٨}.

ومن مقابلة الباحثة مع أحد المدرّسة لتعليم اللغة العربية، قالت:

"أن نتيجة الطالبات من الاختبار قد وصلت إلى معيار النتيجة. نتيجهن معدّل بثمانون وسبعون، لكن نتيجهن ناقصة في تطبيق اللغة"^{٩٩}.

^{٩٦}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، فرقان، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٩٧}. المقابلة مع نائب الرئيس لمجال المنهج، رجاب، ١ أبريل ٢٠١٤

^{٩٨}. المقابلة مع طالبة بفصل السابع، رهاجينج، ٧ أبريل ٢٠١٤

^{٩٩}. المقابلة مع مدرّسة اللغة العربية، إستي، ٧ أبريل ٢٠١٤

قدّم المدرسون الاختبار من كتاب "عربية بين يديك" زائداً عن الاختبار الذي يعمله المدرسون. الاختبار المستخدم هو الاختبار التحريري باختيار متعدد. وفي الامتحان النصفى، أعطى المدرسون الواجبات البسيطة كتصميم أو كتابة الأسئلة، ثم تجمع نتيجة اليومية ليزيد اختبار آخر. والاختبار الأخير الذي يقدمه المدرسون هو الاختبار نصف السنة ويستخدم المدرسون اختيار متعدد أيضاً. هذا الاختبار يتضمن أربعين أسئلة ولا يقدم المدرسون الاختبار الشفهي. وكلّ الاختبار بالاختيار من متعدد^{١٠٠}. من تجربة الاختبار، كانت نتيجة الطالبات ممتازة. نتيجهن بمعدّل ثمانين حتى تسعين. ولكن في الممارسة العملية فالطالبات ناقصات في الكلام و التطبيق. ففي الاختبار التحريري نجد أنهن ماهرات، أما ممارسة الكلام والتطبيق نجد أنهن بخلاف ذلك^{١٠١}.

في عملية التقويم، أراد المدرسون أن يعرف مدى فهم الطالبات بمواد الدراسية، وليعرف أيضاً هل قد تحقق أهداف من برنامج التعليم. في عملية التقويم لتعليم اللغة العربية نحتاج إلى الأدوات المعينة لمعرفة هل قد تحقق الأهداف أو لا. كما قد شرح سابقاً، لتقييم كفاءة الطالبات على المواد الدراسية هو بالاختبار. واختبار اللغة ينقسم إلى قسمين، الاختبار التقليدي والاختبار التكاملي. الاختبار التقليدي لمعرفة كفاءة الطالبة عن عناصر اللغة المعينة كالأصوات أو المفردات أو القواعد اللغة. أما الاختبار التكاملي هو الذي يستخدم لنيل المعرفة عن كفاءة الطلاب في استعمال اللغة في السياق. ولقياس كفاءة اللغة، يمكن أن تجرى اختباران أي الاختبار التحريري والاختبار الشفوي. كما شرحت الباحثة سابقاً.

^{١٠٠}. الوثائق سؤال الاختبار التعليم اللغة العربية لفصل الثامن

^{١٠١}. الوثائق من النتيجة الاختبار التعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو

وتنفيذ اختبار اللغة بمدرسة العزة بإجابة الطالبات الأسئلة التي يقدمها المدرس، ورأت الباحثة، أن الاختبار من المدرس لتقويم اللغة العربية لم يناسب معيار الكفاءة لهذه المدرسة. إذ أن أهداف عملية برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لتفهم الطالبات القواعد الأساسية للغة العربية. ولكن، التدريبات أو الاختبار الذي يقدمه المدرس عادة لقياس كفاءة الطالبات عن المفردات أو إكمال الجمل لتكون جملة مفيدة فقط. ولا يوجد فيه سؤال لقياس الكفاءة عن القواعد. الاختبار الذي قدمه المدرس هو الاختبار من اختيار المتعدد. رأت الباحثة، من الأحسن لو كان الاختبار المقدم مناسب بما تدرسه الطالبات وكذلك الأهداف التعليم.

ونتيجة الطالبات قد تكون على المعيار المحدد. لكن رأت الباحثة أن نتيجتهن لم تظهر قدرتهن عن فهم مادة اللغة العربية. تسهل على الطالبات في إجابة السؤال لكن تصعب عليهن التطبيق في الحوار. لذا رأت الباحثة أن الاختبار الشفوي أمر ضروري. كما في عملية التعليم كان المدرس عادة تطبق الحوار. ويمكن تجربة ذلك في الاختبارات اليومية أو الاختبارات المرحلية.

رأت الباحثة، أن المراقبة هي عملية معرفة كفاءة التخطيط المحددة لبرنامج تعليم اللغة العربية. وأن التخطيط يعني أحد من كيفية نيل الأهداف ببرنامج تعليم اللغة العربية. والأدوات لقياس نجاح الأهداف منه بالاختيار، ربما تحريريا أو شفويا. تقديم الاختبار المناسب بمعيار الكفاءة لمادة التعليم حتى تكون نتيجة الطالبات يمكن لقياس كفاءة الطالبات عن الدرس. لذلك رأت الباحثة أن الخطوات في عملية مراقبة التعليم كما يلي:

١- تحديد مسؤولية مراقبة عملية برنامج التعليم

- ٢- تحديد الأهداف من عملية التقييم،
- ٣- اختيار طريقة التقييم،
- ٤- اختيار نوع الاختبار الذي سيستخدم.



الرسم لخطوات عن عملية المراقبة

المبحث الثالث : مناقشة نتائج البحث

بعد تحليل البيانات السابقة، عرضت الباحثة المناقشة عن التطبيق لعملية إدارة التعليم بمدرسة العزة المتوسطة. أي من حيث التخطيط، التنظيم، التنفيذ، والتقييم. ومناقشة من الباحثة كما يلي:

١- تخطيط التعليم

تخطيط برنامج تعليم اللغة العربية الذي خطه المدرّس كان منظماً كما شرحت الباحثة في السابق. تخطيط برنامج التعليم في هذه المدرسة تتعلق بتحليل عن معايير للغة العربية، ثم تحديد الأهداف منه، واختيار المواد التعليمية لها علاقة بمعيار الكفاءة وكفاءة الأساسية، وبعده يختار أيضا التسهيلات لتساعد برنامج تعليم اللغة العربية بفصل أو خارج الفصل، ولا بدّ أن يصمم المدرس لبرنامج تعليم اللغة العربية عن طقم التعليم (برامج السنوي، برامج المرحلي، القرار الدراسي، خطة التعليم).

رأت الباحثة، أن من تحليل معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية لبرنامج تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة لم تكون واسعة وشاملاً. أن معيار الكفاءة هنا يعني أساس قواعد اللغة فحسب. ليس فيه معيار الكفاءة لمهارة اللغة إلا لفصل التاسع. والأهداف منه تحفيظ الطالبات عن كفاءة الأساسية المحددة، وتطبيقها بالمحاورة. رأت الباحثة، ستشعر الطالبات في التطبيق الكلام دون يعلمهن عن مهارات اللغوية.

في اختيار تسهيلات التعليم، كانت التسهيلات التي تساعد عملية برنامج تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة هي الجهاز والسبورة فقط. ورأت الباحثة هذا الذي لم تكن ابتكارياً، لأن التسهيلات لبرنامج تعليم اللغة العربية موحدة. ويمكن أن تزداد تسهيلات أخرى مثل آلة المساعدة كالبطاقة أو غيرها.

ثم في طقم التعليم، رأت الباحثة أنّ بتحديد طريقة التعليم قبل تخطيط عن خطوات التعليم من أحسن الخطوات لخطة التعليم. لأن التحديد عن طريقة التعليم، سيقدم المدرس برنامج التعليم واضحا. مثال الخطوات التي ستقدمه في عملية برنامج التعليم بالطريقة المباشرة. وبتحديد خطوات التعليم أولا، يمكنها تصير فعالة. لذلك رأت الباحثة أن تخطيط برنامج التعليم لا بد فيه من الفعالية والتمثيلية، حتى يمكن أن ينجح بأهداف برنامجه. من حيث معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية للطلّبات، الذي يناسب أيضا بأهدافه، ثم اختيار المادة بمواد المناسبة، حتى ندد ونختار تسهيلات التعليم ابتكاريا التي ستستخدمها لبرنامج التعليم.

٢- تنظيم برنامج التعليم

كما قد شُرح في السابق، أن الوظيفة من تنظيم التعليم منها تحديد المعلمين في التعليم ومسؤوليتهم عن مواد الدراسية، وتطوير التسهيلات، اختيار طريقة التعليم، والتقسيم عناصر التعليم. قام بتنظيم التعليم في مدرسة العزة ومسؤولية التعليم ثلاثة مدرّس، ويكون المدرّس القائم بالمسؤولية مناسباً بمجاله اللغة العربية. بحيث يستطيع المدرسون المنفذون تطوير التخطيط من عملية التعليم، وبتعلّم بجيد. ومن رأي الباحثة أنّ مسؤولية التعليم مناسب بمجال المدرّسين.

في تطوير التسهيلات، وجب المدرس لتطويرها أي لتطوّر مصادر التعليم أو كتاب الدراسية. التسهيلات في مدرسة العزة متنوعة، ولكن في تطويرها لم تكن ابتكاريا. والوسائل التعليم المستخدمة دائما بالجهاز والكتاب الدراسي فحسب. على أن في هذا المدرسة توجد المعمل اللغوية، والمكتبة. لكن في الحقيقة، أن معلم اللغة لم يستطيع في

استعمال معمل اللغة لوسائل التعليم. في تطوير تسهيلات التعليم، لا بدّ لكل مدرسين أن يكون مبتكرا، ويمكن ذلك مثلا باستخدام البطاقة في تعليم أو غيرها.

لذلك، من وظيفة تنظيم برنامج التعليم، لا بد فيه اختيار المسؤولية لبرنامج تعليم اللغة العربية، حتى يستطيع أن يطور عملية التعليم باستخدام طريقة التعليمية المعاصرة. ووظيفته أيضا، تقرير الكائن لبرنامج التعليم. في هذه الحالة تعليم اللغة العربية. لأن برنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لفصل السابع والثامن، متركز في قواعد اللغوية الأساسية.

٣- تنفيذ عملية برنامج التعليم

تنفيذ عملية التعليم هو تنفيذ التخطيط لبرنامج تعليم اللغة العربية. التنفيذ هنا يكون بتنفيذ معيار الكفاءة المحدد لبرنامج التعليم، حتى نجح أهدافه. ولنجاح الأهداف، تعلم المدرس المادة المحددة. معيار الكفاءة وكفاءة الأساسية لبرنامج تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة مناسب بمعيار المحددة. قبل أن تعلم المدرس، صمم المدرس الخطة التعليمية وتنفذها أيضا داخل الفصل.

وفي عملية التعليم كما ذكر سابقا، تتكون من ثلاثة الأنشطة. ذكر ديني كرناون أن هناك ثلاثة الأنشطة في عملية التعليم. الأنشطة هي المقدمة، الأنشطة الأساسي، والاختتام. عملية التعليم في مدرسة العزة تتكون من ثلاثة الأنشطة أيضا، كما صمم المدرس في خطة التعليم.

في المقدمة، إلقاء المدرس التحية بالسلام في أول اللقاء داخل الفصل، استعداد مدرس الطالبات لمتابعة التعليم، وفحص حضور الطالبات. ولكن في المقدمة، لا يربط

المدرس المادة التي ستدرس بالمادة التي ألقى في اللقاء الماضي. رأى أكوس وياوو عملية ربط الدرس من عملية مقدمة التعليم، ونعرف به كفاءته عن المادة التي قد مرت. رأت الباحثة أننا نحتاج إليه. كتقديم الأسئلة للطالبات عن الدرس الذي سندرسه، سنعرف استعداد الطالبات عن الدرس المدروسة.

في أنشطة الأساسي، قدم المدرس كل أنشط كما في التخطيط، كتقديم المواد التعليمية، وتقديم التدريبات عن المادة. في عملية التعليم قسم المدرس الطالبات عادة لتكون فرقا في التدريبات. ولكن رأت الباحثة أنه عدم التأثير. لأن بعض الطالبات يوقن واجباتها على أصدقائها. وإذا أراد المدرس تقسيم الطالبات فرقا، فسندرج إلى الاهتمام الكبير في ذلك .

والاختتام، لخصت المدرس عن المواد الدراسية. يحتاج المدرس إلى فحص معرفة الطالبات عن الدرس الذي قد ألقى. صمم المدرس عملية الاختتام في خطة التعليم. ولكن في التنفيذ، ترك المدرسون أنشطة الاختتام بعد التعليم، حتى يختم المدرس عن الدرس مباشرة دون تلخيص المادة ولا يفحص عنها. إعطاء الواجبات المنزلية من المدرس نادر. والسبب من ترك المدرس عن أنشطة الاختتام هو يتطوّل الوقت في أنشطة الأساسية.

رأت الباحثة، أن وظيفة التنفيذ أي تنفيذ التخطيط لمعرفة مدى فعالية التخطيط في نجاح البرنامج. التنفيذ الضروري هو تنفيذ عن معايير برنامج تعليم اللغة العربية، تنفيذ المواد التعليمية وصولا إلى تقويمه لمعرفة مدى كفاءة الطالبات عن تعليم اللغة العربية. وبالنتيجة نقيس كفاءة التخطيط.

٤ - مراقبة برنامج التعليم

تذكر البيانات السابقة، أن الأهداف من المراقبة هي لقياس كفاءة الإدارة عن برنامج التعليم. من حيث التخطيط، التنظيم والتنفيذ. ووجدنا أيضا عملية مراقبة لبرنامج تعليم اللغة العربية لهذه المدرسة. ولمعرفة كفاءتها، تحدد المدرسة مسؤولا ليراقب مجال التعليم. ومسؤولية المراقبة لبرنامج تعليم اللغة العربية قام به مسؤولو مجال الدينية. فهم يراقبون عملية التعليم داخل الفصل أو خارج الفصل. والمراقبة هي التي تضمن أن التنفيذ مطابق للتخطيط أو التنظيم. ويقدم المدرس الاختبار لعملية تقويم اللغة العربية. أن نتيجة الطالبات في الاختبار أحسن من تطبيقهن بالكلام.

هناك الخطوات في عملية التقويم بالاختبار؛ منها تحديد الأهداف من الاختبار، ثم اختيار طريقة له، واختيار نوع الاختبار الذي سيستخدمه المدرس. والاختبار لتعليم اللغة العربية بهذه المدرسة لم يكن ناجحا في تحقيق أهداف التعليم أو أهداف الاختبار. كان الاختبار المستخدم غير مناسب بمعيار الكفاءة وكفاءة الأساسي من تعليم اللغة العربية فيها. استخدم المدرس أكثر السؤال لكفاءة الطالبات عن الكلمة فحسب. أمّا معيار الكفاءة لتعليم اللغة العربية لهذه المدرسة هو عن أساس القواعد اللغوية مثلا الضمائر والأسماء والأفعال. لكن في تقديم السؤال إنما لإكمال الجمل لتكون جملة مفيدة باختيار الكلمة المحذوفة ولا تتعلق بقواعد اللغة. لذلك رأت الباحثة أن الأهداف من الاختبار اللغة العربية لهذه المدرسة لم تحقق.

والاختبار المستخدم لعملية التقويم غير متنوع. يستخدم المدرس الاختبار باختيار من متعدد فقط، ويعدمالاختبار المقالي. لقياس كفاءة الطالبات يمكن للمدرس تقديم اختبار متنوع. باختبار المقالي، يمكن للطالبات أن تجيب السؤال بكلام صدر من

نفسها. حتى يمكن الطالبات أن يدرّين كفاءتهن لإجابة السؤال في اختيار الكلمة، وينشئنها لتكون جملة مفيدة. لذلك رأت الباحثة أن تقديم الاختبار لا بد أن يكون مناسباً بأهداف التعليم، حتى نستطيع قياس كفاءة الطالبات بمعيّار الكفاءة المحددة.



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

بعد أن تحلل الباحثة من البيانات، استخلصت الباحثة عن إدارة التعليم اللغة العربية بمدرسة بأربعة استنتاجات. الاستنتاج هنا موافقا بأسئلة البحث كما قدمت الباحثة لهذا البحث.

١- أن تخطيط التعليم بمدرسة العزة المتوسطة باتو قد تكون منظما. تخطيط التعليم تتكون من تحليل معيار الكفاءة لبرنامج تعليم اللغة العربية، ثم تحديد الأهداف للبرنامج، تحديد مادة التعليم المناسبة، وتخطيط طقم التعليم منها البرامج السنوي (Prota)، البرامج المرحلي (Promes)، قرار الدراسي (Sylabus)، وخطة التعليم (RPP).

٢- في تنظيم التعليم، كان ثلاثة مسؤوليا لبرنامج تعليم اللغة العربية و برنامج تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة لفصل السابع والثامن فحسب. أما تعليم اللغة العربية بفصل التاسع يعني كالمحادثة، والقراءة، والإملاء، والنحو والصرف. المنهج المستخدمة لمنهج التعليم معهد دار السلام كوتنور، حتى الكتاب الدراسية في تعليم اللغة العربية يتبع لهذا المعهد يعني "دروس اللغة". وسائل التعليم المستخدمة بتعليم اللغة العربية لهذه المدرسة الجهاز والسبورة.

٣- أما عملية تعليم اللغة العربية هي تنقذ تخطيط التعليم المحددة. تنفيذه يبدأ بتطبيق معيار لبرنامج تعلي اللغة العربية حتى تنفيذ عملية التعليم مناسبة بأهداف المحددة. تنفيذ تعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة بتطبيق أيضا الخطة من المدرس قبل عملية التعليم. وهناك المسيطرة في عملية تنفيذ التخطيط. تنفيذ تعليم اللغة العربية في الفصل تتكون من ثلاثة الأنشطة -المقدمة، أنشطة الأساسية، والاختتام-.

٤- وعملية برنامج التعليم يراقبها مسؤولية التي تتكون من ثلاثة مجال. يعني مجال العلوم، مجال اللغة، ومجال الدينية. أما برنامج تعليم اللغة العربية بمجال الدينية. يرى هذا المجال مناسبة عن تطبيق المعلم بعملية التعليم بالتخطيط المحددة. ولكن الإختتام في عملية التعليم لا يناسب بالتخطيط المحددة.

ب- التوصيات

أن من أهداف إدارة التعليم هي لتكون فعالية التعليم، خاصة في هذا البحث هي لتعليم اللغة العربية. بإدارة نخطّة، وننظم، ثم ننقذه، ونقوم عمليتنا لنعرف قد تم الأهداف المحددة أو لا.

وتتعلق لهذا البحث أوصيت الباحثة هي؛ كان تخطيط تعليم اللغة العربية من رأي الباحثة جيدا. لكنه إذا تطور طريقة التعليم أو وسائل التعليم ستكون أفضليا. ليس باستخدام بور بوينت فحسب. واللعبة في عملية التعليم يمكن أن يتنوعها للا يشعر الطالبات بالملال في التعليم ويجعلهم يرغبون في اللغة العربية.

ج- المقترحات

وبعد تحلل عن إدارة التعليم اللغة العربية بمدرسة العزة المتوسطة باتو، فاقترحت الباحثة كانت لتعليم اللغة العربية لابد مدرسين ليطوّر طريقة التعليم، أو وسائل التعليم ابتكاريا ولتكون مناسبة بمواد المدروسة. أمّا في عملية التقويم، لابدّ مدرسين ليحدد أهداف التقويم في أوّله، ثم يختار طريقة التقويم. وإذا كان عملية التقويم باختبار تحريري، فوجب عن بنود السؤال مناسبة بمعيار الكفاءة للطالبة. حتى يمكن لتقييس كفاءتهم من النتائج.



المراجع

- حسن حشاشة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦)
- رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)
- رائد خليل العبادي، الاختبارات المدرسية، (عمان: مكتبة مجتمع العربي، ٢٠٠٥)
- رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي: أساسياته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)
- محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها، (القاهرة: عالم الكتب، ١٩٨٤)
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات: لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: العربية للجميع، ٢٠١١)
- محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)
- منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، (عمان: دار المسيرة، ٢٠٠٧)
- Agus Wibowo, *Manajemen Pendidikan Karakter di Sekolah Konsep dan Praktik Implementasi*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013)
- Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran*, (Bandung: RemajaRosdakarya, 2011)
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011)
- Bagong suyanto, Sutisna, *Metode Penelitian Sosial*, (Jakarta: Prenada Media, 2007)
- Deni Kurniawan, *Pembelajaran Terpadu teori, praktik dan penilaian*, (Bandung: Pustaka Cendekia Utama, 2011)

- Edward Sallis, *Total Quality Management in Education : Manajemen Mutu Pendidikan*, trj, (Jogjakarta: IRCiSSoD, 2006) Georje R Terry, *Prinsip-prinsip Manajemen*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009)
- Husaini Usman, *Manajemen : Teori Praktik & Riset Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008)
- Ibrahim Bafadal, *Manajemen Pembelajaran Taman Kanak-Kanak*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2006)
- Ibrahim Bafadal, *Manajemen Peningkatan Mutu Sekolah Dasar: Dari Sentralisasi Menuju Desentralisasi*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009)
- Lexy Moleong, *Metodelogi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Rosda Karya, 2013)
- M. Manullang, *Dasar-Dasar Manajemen*, (Yogyakarta: Gajah Mada Press, 2008)
- Martiyono, *Perencanaan Pembelajaran Suatu Pendekatan Praktis Berdasarkan KTSP Termaksud Model Tematik*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2012)
- Moh. Matsna, Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Tangerang: alkitabizz, 2012)
- Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Malang: BS Press, 2013)
- Sugeng Listyo Prabowo, Faridah Nurmaliyah, *Perencanaan Pembelajaran*, (Malang: Uin Press, 2010)
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2010)
- Tim Dosen Administrasi Pendidikan Universitas Indonesia, *Manajemen Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2011)
- Badrul Amin, *Proses dan Tahapan Belajar Bahasa Arab*, <http://aminbad.blogspot.com>, diakses 23/1/2014
- diskusi dengan guru pamong Bahasa arab di MTSN 1 Malang, 23 Januari 2014 jam 10.30